

■ Les Journées européennes de l'artisanat d'art insufflent un élan de création à Montreuil. PAGE 20



# tous Montreuil

Tous les résultats du 1<sup>er</sup> tour des élections municipales et communautaires dans notre supplément.

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 112

DU 25 MARS AU 7 AVRIL 2014



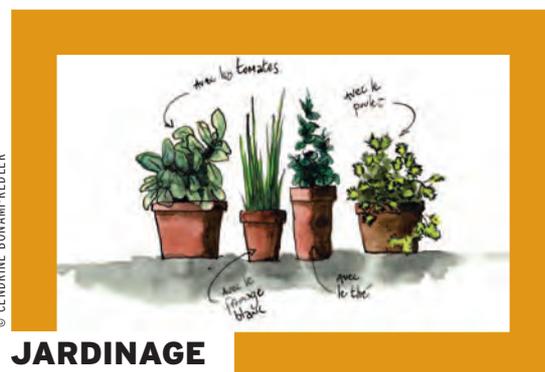
## Un nouveau collège bientôt ouvert à Montreuil

À partir de la rentrée de septembre 2014, Montreuil comptera un 9<sup>e</sup> collège, dans le secteur des Murs-à-pêches. Doté de ses propres installations sportives, cet établissement au confort dernier cri est pourvu de salles ouvertes sur le quartier. PAGES 4 & 5



### HANDICAP

Suivez le guide des journées Sens dessus dessous. PAGE 24



### JARDINAGE

Idées et astuces pour embellir vos espaces.

PAGES 12 & 13



### SPORT

Belle moisson pour les athlètes. PAGE 22



## DÉAMBULATION FESTIVE



© GILLES DELBOS

Philippe Le Bitoux dévoile la plaque du square dédié à son frère Jean Le Bitoux.

De la musique tzigane sur le chemin du square Django-Reinhardt avec le trio Dusko composé de Colette Lepage au violon, Dusko à la guitare (tous les deux sur l'image) et de la contrebassiste Moira Montier.

Jean-Le-Bitoux, Alice-Guy-Blaché et Django-Reinhardt sont les nouveaux noms de trois jardins récemment aménagés dans le Bas-Montreuil. Le 15 mars, la Ville a organisé une déambulation festive pour permettre aux habitants de les découvrir. Alice Guy Blaché, première réalisatrice de l'histoire du cinéma, et Django Reinhardt, prodige éternel de la guitare jazz manouche, ont marqué de leur empreinte le 7<sup>e</sup> art et la musique. Jean Le Bitoux, journaliste décédé en 2010, s'est quant à lui distingué par sa lutte pour la reconnaissance des droits des homosexuels. Une figure saluée par Hussein Bourgi, président du Collectif contre l'homophobie.

## DE LA JOIE ET DES COMBATS POUR DÉFENDRE DES DROITS FONDAMENTAUX

Les représentantes de La Maison des femmes lèvent les bras bien haut pour célébrer la Journée des droits des femmes. Le 8 mars dernier, plusieurs centaines de Montreuillois se sont rendus sur la place de la mairie, cœur du village associatif dédié aux femmes et à leurs droits. L'occasion pour les nombreuses associations féminines et féministes de la ville de présenter leurs actions dans leur lutte contre les nombreuses inégalités hommes-femmes. (Un sujet à voir sur la web tv de la ville : [webtv.montreuil.fr](http://webtv.montreuil.fr))



© GILLES DELBOS

## L'imaginaire illimité

Le festival de littérature contemporaine Hors limites a été lancé, mercredi 19 mars, à la bibliothèque Robert-Desnos. Devant une salle comble, l'actrice Vandas Benes a fait entendre les textes de Christian Prigent, auteur d'une cinquantaine de livres. [www.bibliothèque-montreuil.fr](http://www.bibliothèque-montreuil.fr)



© GILLES DELBOS

## Un voyage en clarinette

Samedi 8 mars, au conservatoire, la représentation de *Wambi le chasseur* a orchestré un voyage exotique proposé par les élèves de la classe de clarinette. Ce spectacle tiré d'un conte africain a démontré le potentiel des jeunes artistes dans leur talent d'instrumentistes, mais aussi d'orateurs, de danseurs et de dessinateurs.



© VÉRONIQUE GUILLIEN



© VÉRONIQUE GUILLEN

## PRÈS DE MILLE NOUVEAUX CITOYENS

■ Dix-huit ans, l'âge de la majorité, l'âge (enfin) du droit de voter. Le 7 mars 2014, près de 1 000 jeunes Montreuillois étaient invités en mairie à venir retirer leur toute première carte d'électeur. Accueil solennel de la Maire, boissons et collation les attendaient pour cette cérémonie de citoyenneté. Les absents, quant à eux, l'ont d'ores et déjà découverte dans leur boîte aux lettres et, comme leurs camarades, n'auront sûrement pas manqué de l'étreindre dès le 23 mars...

## Recueillement

■ 19 mars 2014, devant le monument aux morts du cimetière de Montreuil. Michel Nicolas (à gauche), président de la Maison des combattants et de la mémoire, aux côtés de Roland Rapineau, du comité de Montreuil de l'ARAC (Association républicaine des anciens combattants) a rendu hommage aux « morts pour la France » en Afrique du Nord. Depuis la loi du 16 décembre 2012, le 19 mars est la Journée nationale du souvenir et du recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc.



© GILLES DELBOS

## WARM UP CONTRE LE RACISME



© GILLES DELBOS

■ Le 6 mars, des musiciens aux différents univers musicaux ont partagé la scène du café La Pêche dans le cadre d'une journée de mobilisation en souvenir du combat mené par Nelson Mandela contre l'Apartheid. Théko dans un registre folk, Diak's et ses acolytes au rap, William Baldé à la guitare, Nicolas Giraud à l'afrobeat et Hilaire Penda pour accompagner l'incroyable KIALA-King K, tous ont envoyé du bon son pour défendre une place juste pour tous.

## Mon dernier éditorial



© JOËLLE DOUË

**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil

Quand vous lirez ces lignes, vous aurez connaissance des résultats du premier tour des élections municipales. Partout, dans le bus ou le métro, dans les cafés et restaurants, à la sortie des écoles et au bureau, on analysera, on commentera, on donnera son avis.

Candidats et soutiens, eux, seront déjà en train de peaufiner affiches et documents du second tour, conscients, je l'espère, d'un enjeu qui dépasse, et de beaucoup, les questions de personnes, d'ego, de carrières. Il s'agit de nous tous, de notre ville, des valeurs partagées, des projets – responsables et financés – qui permettront dans les années qui viennent de mieux répondre encore aux besoins des habitants, jeunes et moins jeunes. Il s'agit de réussir Montreuil ensemble.

Mais à l'heure où j'écris ce qui sera pour moi, calendrier de *Tous Montreuil* oblige, mon dernier éditorial, les habitants de notre ville – ceux en tout cas qui disposent du droit de vote et entendent s'en servir – n'ont pas encore accompli leur devoir de citoyens.

Pendant six ans, je me suis imposé cet exercice plus difficile qu'il n'y paraît, dont la rédaction est confiée dans la quasi-totalité des villes à des communicants ou à des conseillers...

Un vendredi sur deux, au petit matin, juste avant le bouclage, pressée par l'équipe du journal soucieuse d'envoyer la maquette à l'imprimeur, j'ai rédigé cet éditorial en fonction de l'actualité, des dossiers en cours, des événements qui m'avaient touchée, choquée, intéressée, et vous tous avec moi. Ce moment de réflexion est vite devenu un rendez-vous précieux... J'y ai été sincère toujours (à quoi bon rédiger un éditorial si ce n'était pas le cas ?) ; j'y ai donné mon avis ou rappelé ma position et celle de la municipalité quand ça me paraissait utile et nécessaire ; je m'en suis abstenue à d'autres occasions, car ce journal ne pouvait pas, ne devait pas devenir un journal de propagande.

Grâce à la rigueur professionnelle de ses journalistes, grâce à l'exigence de Gilles Robel, qui a été en mon nom, numéro après numéro, le garant de son indépendance, *Tous Montreuil* a échappé pendant six ans à toute instrumentalisation politique. Je veux espérer que l'équipe municipale qui sortira des urnes le 30 mars voudra et saura respecter cet acquis essentiel, pour une vie démocratique digne de ce nom.

Les pouvoirs du conseil municipal ont pris fin le 23 mars 2014, date du 1<sup>er</sup> tour de scrutin. Le mandat des nouveaux conseillers municipaux débutera avec la proclamation de leur élection par le président du bureau de vote centralisateur, le 30 mars 2014. Toutefois, la maire et les adjoints sortants demeurent en fonction jusqu'à l'installation du nouveau conseil le 5 avril prochain.

## Sommaire

4 - 14

### ma ville

► Un 9<sup>e</sup> collège pour Montreuil - Jacques Bachmann témoin - Économies d'énergie - Pass'senior - Deck & Donohue, brasseurs - Mutilations sexuelles féminines - Lutte contre le racisme au Méliès - Semaine d'information sur la santé mentale - Salle Franklin rénovée.

15 - 19

### quartiers de vie

► Festival

international de films associatifs - Sarah Yadass - Hélène Malengana - Arthéclim dédié à Nougaro à La Noue - Ciné-club - Parc des Beaumonts.

I - IV

### agenda

► L'agenda culture et citoyen - L'agenda des seniors.

20 - 21

### tous culture

► Journées européennes des métiers d'art - Sisyphe - Guy Duchêne.

22 - 23

### tous sport

► Le CAM - Challenge Facoetti - Terrain Habibou Sow.

24 - 25

### michto

► Sens dessus dessous - Guillaume Bats - Popaul & Miquette.

27

### 100 % utile

► Plate-forme seniors Izineo.



© AGENCE MAP-GOLEM IMAGES

Tout en vitres, bois et couleurs, le bâtiment consommera moins d'énergie qu'il n'en produira.

## Bientôt l'ouverture d'un neuvième collège

Hauts-de-Montreuil

En pleine construction dans le quartier des Murs-à-pêches, le neuvième collège de Montreuil ouvrira ses portes pour la prochaine rentrée des classes. Zoom sur ce projet d'envergure.

À la prochaine rentrée scolaire, le département comptera 2 000 collégiens de plus qu'aujourd'hui. C'est pour répondre à cette forte pression démogra-

phique en Seine-Saint-Denis que le conseil général a adopté, début 2011, un Plan exceptionnel d'investissement (PEI) de 723 millions d'euros. Au programme : la rénovation ou construction de vingt et un col-

lèges du 93. Parmi eux, le neuvième collège de Montreuil ouvrira ainsi ses portes dans le quartier des Murs-à-pêches, au niveau de la rue des Jardins-Dufour, près de la zone industrielle Mozinor. L'équipement, qui sortira de terre pour la rentrée 2014-2015 accueillera 600 élèves. Côté sectorisation (voir encadré), le nouveau bâtiment devrait ainsi permettre une plus grande mixité sociale et un redécoupage des secteurs pour certains collèges saturés.

Toute en vitres, bois et couleurs, la nouvelle construction a été pensée comme un trait d'union entre d'un côté une zone d'habitat pavillonnaire et collectif et, de l'autre, le site naturel des Murs-à-pêches. Élevé sur trois étages, le collège aura la particularité d'avoir son propre gymnase. Semi-enterré, ce dernier sera niché le long du tramway et ne

dépassera pas cinq mètres de haut. Objectif : s'inscrire dans le prolongement de l'immeuble Syncop et préserver la vue sur le cœur des Murs-à-pêches. Sur le toit du gymnase (dont les travaux s'échelonnent jusqu'en décembre 2014), un plateau sportif accueillera un terrain de basket et un autre de handball.

### Collège du XXI<sup>e</sup> siècle

Les salles de classe, spacieuses et fonctionnelles, seront en « half full info ». En clair, elles seront équipées d'un ordinateur pour deux élèves. « Ce sont là de belles prestations pour un collège », insiste d'emblée Hassan Nasser du bureau de la maîtrise d'ouvrage au conseil général. Estampillé « Bâtiment basse consommation », avec une consommation d'énergie inférieure à sa production (via une isolation ultra-performante, un

mode de chauffage économique au bois et gaz...), l'équipement disposera également d'une cuisine centrale de plain-pied. Construite en fond de parcelle, celle-ci préparera 2 500 repas par jour et approvisionnera trois autres collèges de la commune. En plus des six logements perchés sur le bâtiment principal et réservés aux personnels de direction, le collège abritera une salle polyvalente (pour des spectacles), une maison des parents (pour leur donner les moyens de s'impliquer davantage dans la vie scolaire) et un bureau des associations. Ces trois équipements seront accessibles aux Montreuillois sans qu'ils aient à passer par la direction de l'établissement. Ce collège du XXI<sup>e</sup> siècle veut à la fois « privilégier le confort de ceux qui y travaillent, enseignants comme élèves, mais aussi être ouvert sur la ville en permettant son accès en dehors des heures d'ouverture de l'école », explique Marie Delhommeau de la direction municipale urbanisme et habitat. C'est ce qu'on appelle un pôle collège ouvert ».

### Insertion paysagère

Compte tenu de son implantation au cœur du quartier Saint-Antoine, la municipalité travaille enfin pour une meilleure insertion urbaine et paysagère de ce nouvel équipement. « L'arrivée du

Le toit du gymnase accueillera deux terrains de basket et de handball.



© AGENCE MAP-GOLEM IMAGES

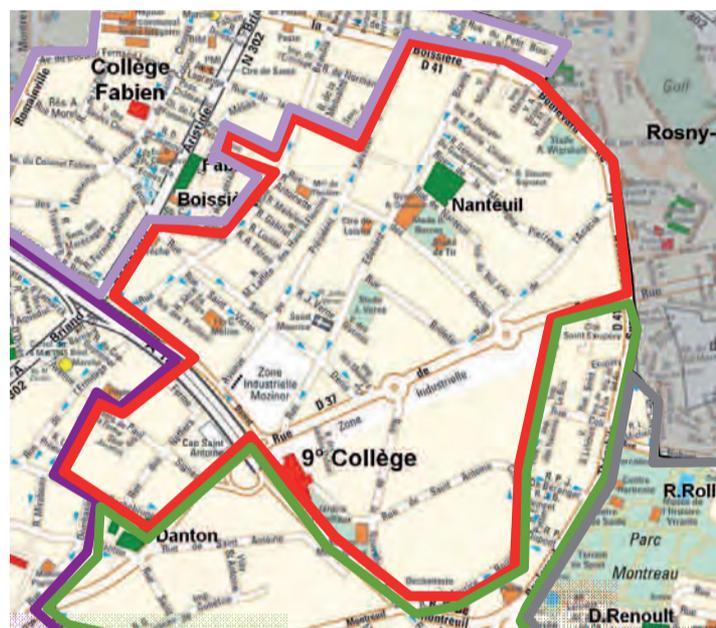
tramway et de son site de maintenance et de remisage, la construction de la maison de retraite intercommunale, la piscine écologique... De nombreux nouveaux équipements publics vont bientôt peupler les Murs-à-pêches, conclut Marie Delhommeau. L'idée est que le futur collège joue un rôle structurant au sein de ce quartier en pleine requalification urbaine. Pour ce faire, la Ville planche activement avec la population sur les espaces publics qui entoureront le collège. »

Plusieurs réunions de travail ont ainsi eu lieu à La Fabrique (plateforme de concertation) entre décembre et mars dernier. Parmi les sujets en discussion, le réaménagement de la place centrale des



Le nouveau collège jouera un rôle central dans la requalification urbaine du quartier.

© GILLES DELBOS



Murs-à-pêches, qui inclut le parvis du collège (réfection courant 2015) et la rue résidentielle des Jardins-Dufour. Futur accès principal au collège, la rue des Jardins-Dufour bénéficiera à terme d'un traitement paysager, et devrait être dotée d'une piste cyclable à double sens. Également réaménagées, la contre-allée de la rue de Rosny et la rue Saint-

Antoine, aujourd'hui en impasse. Demain, cette dernière devrait se muer en une traverse agricole structurante du quartier. Autre idée phare, la mise à disposition d'une partie des 55 hectares de parcelles agricoles des Murs-à-pêches, afin de permettre aux collégiens d'y développer des jardins pédagogiques. ● Mylène Sacksick

### Sectorisation du 9<sup>e</sup> collège de Montreuil

Pour savoir de quel collège dépend votre enfant, vous pouvez consulter la page web « Trouver votre collège d'affectation », sur le site du conseil général de Seine-Saint-Denis : <http://cg93.fr/Trouvez-le-college-de-votre.html>. ●

### CHIFFRES CLES DU COLLEGE

**600** élèves accueillis, soit 25 classes au total.

**1** gymnase de 1 500 m<sup>2</sup> et 1 plateau sportif extérieur de 1 580 m<sup>2</sup>.

**6** logements de fonction réservés au personnel de direction.

**1** pôle collège ouvert, comprenant 1 salle polyvalente, 1 salle d'exposition, 1 salle « maison des parents ».

**1** salle de restauration lumineuse avec vue sur la cour pour 400 demi-pensionnaires.

**1** centre de connaissance et de culture de 260 m<sup>2</sup>.

**1** pôle nature avec un jardin, une mare pédagogique et une aire de compostage.

**365** ordinateurs fixes et 64 ordinateurs portables, 1 imprimante 3D.

## Éducation

# Jacques Bachmann, grand témoin de guerre au collège Marais-de-Villiers

Cinq de ses proches ont été tués à Auschwitz. Jacques Bachmann\* et sa famille en ont réchappé. Tranche de jeunesse et de guerre racontée aux élèves de Marais-de-Villiers, le 7 mars dernier.

« **O**n a vu arriver une dizaine de soldats allemands sur la plage. Ces hommes en caleçon qui bruyamment s'ébrouaient là sous nos yeux allaient bientôt mettre toute l'Europe à feu et à sang... » Jacques Bachmann a vécu cette scène en 1940 et, entre 1939 et 1945, des centaines d'autres au souvenir tenace. À l'invitation des professeurs d'histoire-géographie du collège Marais-de-Villiers, ce « grand témoin de guerre » aujourd'hui âgé de 84 ans est venu les raconter à des élèves de 3<sup>e</sup> engagés dans un cycle de visites et de conférences ayant trait aux deux dernières guerres mondiales. « Comme vous, j'étais

un adolescent et malgré toutes les peurs et les angoisses, on trouvait toujours à rire avec un copain ou profiter de chaque bon moment. » Né en 1929 dans une famille juive française, Jacques, ses parents, ses deux grands frères jumeaux et sa petite sœur ont eu à subir – en plus de la guerre et de l'occupation allemande sous un régime collaborationniste – toutes les humiliations des lois antisémites adoptées par Vichy. « Nous nous sentions exclus de la nation », témoigne simplement ce monsieur aux yeux bleus et au large sourire. Il raconte aussi comment son père est contraint de travailler derrière un rideau opaque, dans sa propre boutique, car il lui est

interdit d'être en contact avec la clientèle allemande.

### Juste parmi les nations

En une grosse heure, vie d'une d'adolescence entre 1939 et 1945, précieux et singulier cours d'histoire. La longue liste des professions interdites aux juifs, les routes de l'exode, les bombardements, les cartes d'alimentation, le marché noir, les moult changements de ville et d'adresse, la gestapo, la milice française, le passage de la ligne de démarcation, les rafles incessantes des familles juives... Mais aussi tous les hommes et les femmes que, par chance, la famille Bachmann – saine et sauve au sortir de la

guerre – a su trouver sur son chemin. En particulier, le couple Fabre et leur fille Nanou qui les ont cachés chez eux à chaque rafle qui s'annonçait, les sauvant ainsi d'une mort quasi certaine. Jacques a retrouvé la jeune fille, aujourd'hui âgée de 92 ans, et fait en sorte que ses parents soient reconnus « Justes parmi les nations ». Grâce aux professeurs de Marais-de-Villiers, ces Justes occupent une place de choix dans le cœur et la conscience de leurs élèves ● M. B.

\* Être juif à 10 ans en 1939. Sauvé par les Justes ». Jacques S. Bachmann, Éd. Le Manuscrit, coll. « Témoignage ». 171 p. 17,90 euros. Disponible sur [manucrit.com](http://manucrit.com) et en librairie.



© VÉRONIQUE GUILLEN



Génia Golendorf, membre des Wattkillers de Montreuil.

### Économies d'énergie

#### Génia Golendorf

« Ma consommation d'électricité, j'essaie d'y faire attention. Mais je pars avec un avantage : je n'ai ni

télé, ni lave-vaisselle, et encore moins de sèche-linge. Par contre, je suis artiste, et dispose d'un petit atelier où je redonne vie à des meubles. C'est sans doute là que je consomme le plus d'énergie : d'une part avec des petites machines dont

## Idées lumineuses pour mieux gérer l'électricité

Qui dit « économies d'énergie » dit « gestion de l'électricité ». Ne vous mettez pas en tension sur cette question... Génia Golendorf, membre de l'équipe montreuilloise des Wattkillers, engagée dans le défi national des « Familles à énergie positive », nous met au courant des pièges à éviter... Témoignage croisé avec le regard expert de Robin Deloof, conseiller info énergie au sein de MVE.

les batteries sont constamment en charge parce que je souhaite pouvoir les utiliser à n'importe quel moment, et d'autre part avec l'éclairage le soir, par des néons qui apportent une lumière diffuse appropriée pour travailler avec précision. En revanche, pour le reste de la maison, je bénéficie d'une lumière naturelle grâce à mes fenêtres et une fenêtre de toit. J'allume donc très peu en journée. La lumière dépend de mes activités. J'ai opté pour plusieurs ambiances avec des petites lampes d'appoint. Par contre je n'ai pas pu résister à la tentation de conserver un lustre d'origine. Je le trouve très beau dans mon coin bureau, mais il est gourmand en énergie du fait de la dizaine d'ampoules qui le composent. En dehors du lustre, j'ai tout de même veillé à tout équiper d'ampoules à basse consommation. Je me suis aussi posé la question avec les ampoules LED, mais j'avoue me perdre avec ces nou-

velles catégories. Au rayon électricité des magasins, je suis paumée comme beaucoup de monde d'ailleurs ! »

#### L'avis de Robin Deloof \*

« En matière de consommation d'électricité, le réfrigérateur est l'appareil qui consomme le plus dans une maison ! Quand vous voyez qu'est apparue une couche de givre d'un centimètre, c'est le moment de le dégivrer ! Vous baisseriez ainsi votre consommation par deux ! D'autres appareils comme la machine à laver ou le sèche-linge figurent parmi les plus énergivores. Petite astuce : lorsque vous faites une lessive, optez plutôt pour des basses températures : une lessive à 40 °C consomme trois fois moins qu'un lavage à 90 °C. En revanche, la lumière, contrairement à ce qu'on pourrait penser, n'est pas le poste de dépense d'énergie le plus important. Plutôt que de mettre de grosses lumières

puissantes, préférez la multiplications de plusieurs petites sources pour moduler les éclairages selon l'ambiance qu'on souhaite donner. Changez les ampoules traditionnelles avec des ampoules à basse consommation. (Vous pouvez aussi opter pour des ampoules LED, plus chères mais qui consomment encore moins). Enfin, pour ce qui est de la veille de certains appareils, dotez-vous de programmeurs qui permettent de les couper puis de les remettre en marche sans avoir à intervenir manuellement. C'est très efficace ! Autre solution très simple à mettre en place : l'installation de multiprises avec interrupteur qui permettent de tout couper en un geste. Vous économiserez ainsi une cinquantaine d'euros sur votre facture annuelle... »

#### ● Hugo Lebrun

\* Conseiller au sein de l'agence locale de l'énergie MVE (Maîtrisez votre énergie).

### Loisirs

## Avez-vous pensé au Pass'senior ?

Des offres privilégiées de sport, de culture, de restauration, de bien-être et de sorties pour les plus de 60 ans : ne passez pas à côté du Pass'senior. Un carnet découverte de 50 idées loisir et plaisir.

**S**eul ou en famille, (re)découvrez les équipements associatifs, culturels ou sportifs de Montreuil, comme les savoir-faire de ses artisans-commerçants, avec le Pass'senior. Jeannine l'avait déjà adopté pour le cinéma et le thé dansant l'an passé, comme Catherine qui « trouve l'initiative plutôt chouette car il permet aux gens de sortir à prix cassés. Pour moi, son contenu est complet et varié ». Quant à Isabelle, elle s'en sert généralement « pour les réductions au restaurant, les sorties théâtrales et les

thés dansants ». L'occasion aussi de retrouver ses amis. Et vous, comment allez-vous utiliser votre passeport loisirs ? Allez-vous opter pour une place gratuite pour une place achetée aux théâtres de la Girandole, de La Noue et au Centre dramatique national ou pour des concerts gratuits au conservatoire ? Pourquoi pas tout à la fois...

Pour bénéficier de ces avantages - entrée gratuite au musée de l'Histoire vivante, aux soirées du doc (projections de documentaires en bibliothèque), aux cafés littéraires et ateliers numériques,

etc. - c'est simple : il faut retirer le Pass au CLIC (guichet unique des seniors), avoir 60 ans et plus, puis se présenter muni d'un coupon préalablement rempli à découper dans ce carnet découverte. L'offre municipale s'enrichit cette année du côté des assos. Profitez par exemple de deux séances gratuites à Tous aux échecs, et, si vous donnez un peu de votre temps, d'une réduction de la cotisation annuelle. On apprend aussi à dompter les souris avec le Club informatique montreuillois tandis qu'à l'adresse du jeu propose



une séance de découverte gratuite à chaque détenteur du Pass. La Collecterie, engagée dans le développement durable, rejoint également les autres partenaires cette année. Elle offre 10 % de réduction sur les ateliers de réparation de meubles et de luminaires nouvellement créés (à partir d'avril). Et parmi les nouveaux partenaires commer-

ciaux de cette quatrième édition : certaines enseignes de Grand Angle dans le nouveau quartier de la mairie.

#### ● Anne Locqueneaux

✘ SAVOIR PLUS : Le Pass'senior est à retirer au CLIC espace Annie-Girardot (muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile), 23, rue Gaston-Lauriau, tél. : 01 48 70 65 01.



Mission, Trouble 6, Monk, Ricochet, Indigo IPA... cinq nouvelles mousses à Montreuil.

## Création d'entreprise

## Deck &amp; Donohue, brasseurs à Montreuil

Cinq « bières fines » et inédites s'apprêtent à ravir les gosiers de la ville. Orge, houblon, levures, cuves et bulles au 71, rue de la Fraternité...

**A**vant d'entreprendre, il faut savoir rêver. Grâce au rêve d'un Américain et d'un Alsacien, les Montreuillois peuvent désormais déguster cinq nouvelles bières ayant poussé, grandi, fermenté sur leur territoire.

La trentaine chacun, Mike Donohue vient de Philadelphie et Thomas Deck de Strasbourg. Leur rencontre remonte à 2003, sur un campus américain où ils partagent durant un an leur passion mutuelle de l'univers de la bière et des secrets enivrants de sa fabrication. Les deux amis se séparent en se promettant de réaliser ce rêve : être un de ces jours brasseurs et associés. À San Francisco - Eldorado brassicole de la côte ouest -, Mike devient brasseur le premier. Thomas, diplômé de l'Institut d'études politiques de Strasbourg, gagne sa vie dans le monde de la finance sans jamais cesser de cultiver son jardin secret, brassant à chaque heure de liberté dans sa cuisine et sa salle de bains.

## Légère et soyeuse

Dix ans plus tard, le rêve devient réalité. « Nous sommes installés à Montreuil par le hasard des visites, mais nous avons beaucoup de copains qui nous disaient qu'il serait facile d'y trouver le type de locaux recherché, soit un atelier d'une bonne centaine de mètres

carrés », explique Thomas, sous la verrière d'une ancienne imprimerie de la rue de la Fraternité où leurs cuves flambant neuves ont pris place. Et que pense Mike de

la ville ? « Oh ! C'est siouper ! » À tel point qu'il cherche à y loger (avis aux propriétaires...).

À l'instar de toute brasserie artisanale, la qualité et l'originalité

primeront sur la quantité. Aussi, les deux associés pensent produire deux fois par semaine entre 500 et 1 000 litres de breuvage houblonné. La brasserie est dotée d'un comptoir de vente et de dégustation, mais leur production doit apparaître aussi chez les cavistes et dans les restaurants de la ville. Hormis quelques « bières de saison », cinq bières permanentes sont à l'affiche. Deux blondes dont une « traditionnelle » et l'autre « américaine ». Et puis, une bière « ambrée, à l'amertume résineuse », une autre « brune, légère et soyeuse » et la dernière au ton orangé, célèbre bière sirotée aux Indes par les troupes coloniales britanniques dès le XVIII<sup>e</sup> siècle. Avec Zimotik et Deck & Donohue, Montreuil compte à présent deux brasseries artisanales. Alors..., tchin tchin, sans oublier la modération d'usage ! Et même, *cheers*, cher Mike !

● Muriel Bastien

✘ SAVOIR PLUS : Deck & Donohue, bières fines, 71, rue de la Fraternité, 93100 Montreuil. Tél. : 09 67 31 15 96. Ouvert au public le samedi, de 10 heures à 15 heures. <http://www.deck-donohue.com>



Thomas et Mike : vieux amis, brasseurs aguerris, récents associés.

## En bref

## GARE AUX ARNAQUEURS !

**ALERTE** Le commissariat de police met en garde contre les « vols à la fausse qualité ». Exemple, de faux policiers procédant à des enquêtes sur de soi-disant cambriolages, ou des prétendus vendeurs - sous couvert de nouvelles normes obligatoires - de détecteurs d'incendie ou de monoxyde de carbone. Conseils avant d'ouvrir : utiliser l'entrebâilleur, exiger une carte professionnelle et, en cas de doute, appeler le commissariat ou la société supposée.

✘ SAVOIR PLUS : commissariat : 01 49 88 89 41.

## ÉCONOMIES D'ÉNERGIE EN COPROPRIÉTÉ

**CONSEILS** Venez découvrir comment maîtriser la consommation énergétique de votre bâtiment. Animées par un conseiller info énergie de MVE, agence locale de l'énergie de l'Est parisien, « les Conf' Copro » apportent des conseils précis pour réduire la facture énergétique et envisager des projets de rénovation en copropriété. Rdv le samedi 5 avril de 10 heures à 12 h 30, au 35, avenue de la Résistance (salle jaune de la Maison des associations). Entrée libre. Attention, nombre de places limité !

✘ SAVOIR PLUS : Inscription auprès de MVE : 01 42 87 99 44 ou [www.agence-mve.org](http://www.agence-mve.org)

## INGÉNIEUR, MÉTIER PORTEUR !

**ORIENTATION** Élèves et parents d'élèves, ne manquez pas la conférence-débat organisée le jeudi 10 avril par le lycée Condorcet et l'association Ingénieurs et scientifiques de France. Thème : « Forge et nouveaux matériaux au service de l'aéronautique ». L'occasion de découvrir également l'ensemble des formations scientifiques proposées par cet établissement, de la seconde au post-bac dont beaucoup, trop méconnues, débouchent sur des métiers « porteurs ».

✘ SAVOIR PLUS : Lycée Condorcet, 31, rue Désiré-Chevalier, 93100 Montreuil. Jeudi 10 avril, à 17 heures. Renseignements au 01 48 57 50 63. [www.condorcet93.fr](http://www.condorcet93.fr)

## LA 122 MIEUX DESSERVIE

**TRANSPORTS** La ligne de bus 122 (Bagnolet - Fontenay-sous-Bois - Montreuil) va voir la fréquence de ses passages s'intensifier. Du lundi au vendredi, le bus passera toutes les six minutes aux heures de pointe contre sept à huit minutes auparavant. Et, en soirée, passage du lundi au samedi jusqu'à 22 h 30 toutes les dix minutes contre vingt auparavant.

# Mutilations sexuelles féminines, la fin d'un tabou

## Prévention

Le réseau Naître en Île-de-France poursuit le repérage systématique des femmes en danger (TM 108). Révélée le 8 mars dernier, l'une de ses enquêtes porte - entre autres thèmes - sur les mutilations sexuelles féminines.

**E**n Seine-Saint-Denis, près d'une femme sur dix se déclare excisée. Autrement dit, avoir subi une ablation du capuchon du clitoris, mais aussi, bien souvent, des petites et grandes lèvres. C'est l'un des chiffres qui ressort d'une enquête menée de juin 2013 à février 2014 par le réseau Naître dans l'Est francilien (NEF) dans six maternités du département dont celle de l'hôpital André-Grégoire\*. « Précisons que beaucoup de femmes ne se savent pas excisées car cet acte peut avoir été pratiqué à un âge très précoce et avoir été oublié. Comme c'est un sujet presque jamais abordé entre mère et fille, elles ignorent ce qui leur est arrivé et ne relient pas certaines douleurs physiques ou mentales aux actes qu'elles ont subis », commente Mathilde Delespine, sage-femme à André-Grégoire et membre de NEF. À l'hôpital Delafontaine à Saint-Denis, très en pointe sur la prévention des violences faites aux femmes dont celles des mutilations sexuelles féminines (MSF), quelque 16 % des femmes qui accouchent sont concernées.

## Un problème de santé publique

En dehors du combat éthique et moral mené contre une pratique qui porte atteinte à l'intégrité humaine, les MSF sont un problème de santé publique à part entière en particulier durant la période péri et postnatale. « Pour ces femmes, on pratique plus souvent une épisiotomie, cette incision du périnée qui facilite la sortie du bébé, explique Mathilde Delespine. Elles ont aussi plus de déchirures périnéales, plus d'infections urinaires et vaginales ainsi que des complications urinaires

© CÉLINE CANEPARO

plus nombreuses. » Ce type d'enquête réalisée par le réseau NEF permet un repérage précis des femmes en difficulté suite aux mutilations sexuelles qu'elles ont subies mais vise également à sensibiliser et former les professionnels de santé. En consultation, médecins et sages-femmes sont invités à systématiquement aborder le sujet. « Même si la patiente ne souhaite pas aller plus

loin, elle comprend que c'est un sujet médical comme un autre et peut y revenir lors d'une autre consultation, explique la sage-femme. Si la patiente veut en parler et en savoir plus, je lui montre son sexe avec un miroir car, vous savez, l'imaginaire est souvent pire que la réalité... Je lui fais sentir que même amputé du capuchon, son clitoris - un organe en grande partie interne - est toujours bien pré-

sent. Nous abordons aussi les éventuelles conséquences sur le plan fonctionnel, sexuel et psychologique ainsi que l'offre de soins. »

## Entre prévention et répression

Cette sensibilisation permet aussi aux premières concernées d'entrevoir toute la nocivité de ces pratiques mutilantes ainsi que la possibilité d'épargner les générations à venir. En France où ces mutilations sont des crimes passibles de dix à quinze ans d'emprisonnement et d'une amende de 150 000 euros (y compris lorsqu'elles sont pratiquées sur des ressortissantes françaises dans leur pays d'origine), le phénomène tend à diminuer mais c'est une guerre pré-

## Contacts utiles

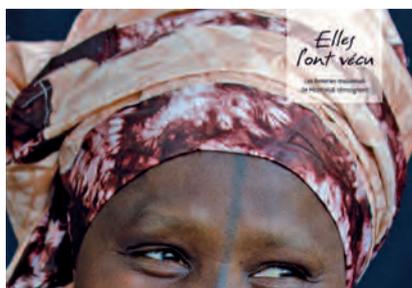
• **Hôpital Delafontaine / Maternité Angélique du Coudray.** Consultation de gynécologie. Unité Mutilations sexuelles. 2, rue Docteur-Delafontaine. Tél. : 01 42 35 61 60 <http://maternite-delafontaine.fr>.

• **Hôpital Bicêtre / Maternité.** Unité de soins des femmes excisées. 78, rue du Général-Leclerc (Maternité), 94275 Le Kremlin-Bicêtre. Tél. : 01 45 21 77 78 / 01.

ventive de tous les instants. Ainsi, le docteur Emmanuelle Piet, responsable de la planification familiale au conseil général du 93, décrit comment les toutes jeunes filles peuvent encore être soumises à cette déplorables coutume. « En France, les petites filles sont surveillées dès la naissance et tout le temps de l'enfance. On peut même délivrer aux parents lorsqu'ils partent en vacances dans leur pays d'origine, un papier qui certifie l'intégrité génitale de leurs fillettes. Ainsi, face aux pressions familiales, ils sont en mesure d'argumenter et d'expliquer que toute mutilation de l'enfant les exposerait à de lourdes condamnations à leur retour en France. Le problème est que l'on constate que les filles sont envoyées au pays après le cycle de l'école primaire et reviennent quelques années plus tard, excisées et le plus souvent mariées de force. »

Mais ce docteur aussitôt d'ajouter : « Nous rencontrons tous les jours des femmes formidablement courageuses qui décident un jour qu'après elle plus aucune petite fille ne sera sexuellement mutilée. Notre rôle à nous, professionnels de santé, est de les aider dans ce combat. » À Montreuil, l'Association des femmes maliennes (AFMM) l'a engagé. Parce que, ainsi que sa secrétaire générale et médiatrice, Hawa Camara, le dit haut et fort : « L'excision ne doit plus être un tabou. » ● M. B.

\* Enquête portant sur l'ensemble des violences subies par les femmes, à tous les temps de la vie.



## Elles l'ont vécu

Illustré de nombreuses photos, ce beau livre - *Elles l'ont vécu*\* - de l'Association des femmes maliennes de Montreuil et sorti en octobre 2013, porte bien son nom. Au fil de ce récit sensible et vivant sur l'exil de toute une communauté, deux chapitres abordent l'excision et valent d'être lus avec respect et attention. À Bamako, dans la famille de Tata qui a dit un jour : « Personne ne torturera mes enfants », « personne ne touche plus aux filles. » ●

\* Éd. Rhubarbe. 128 p., 20 euros. Association des femmes maliennes de Montreuil. 29, rue du Sergent-Bobillot. Tél. : 01 48 58 23 39 ou 06 89 87 11 19.

## Lutte contre le racisme

## La Marche fait un arrêt au Méliès

À l'occasion de sa campagne annuelle contre le racisme, la mission de lutte contre les discriminations, en partenariat avec le cinéma Méliès, a organisé une projection-débat autour du film *La Marche* le samedi 15 mars.



Salika Amara, de l'association Filles et Fils de la République (FFR) et Éric Pournin, interprète en langue des signes.

C'est au cours d'une séance unique que le film *La Marche*, de Nabil Ben Yadir, a été projeté en version française sous-titrée en français. La mission handicap de la Ville a également fait venir un interprète de la langue des

signes pour le débat. « *Le film évoque la lutte contre le racisme et pour l'égalité, c'est donc cohérent de favoriser une plus grande accessibilité au cinéma pour les personnes sourdes et malentendantes* », explique Caroline Carré, chargée de la conquête

des nouveaux publics à la direction des affaires culturelles de la ville. L'association Génériques qui s'attache à « faire connaître l'histoire et la mémoire de l'immigration » a également mis à la disposition des spectateurs sa dernière revue consacrée à la

Marche pour l'égalité et contre le racisme.

## « Un formidable outil de mémoire »

Après les deux heures de projection, place à l'échange. Salika Amara, ancienne marcheuse et présidente de l'association Filles et Fils de la République, est venue témoigner de son expérience et de son ressenti. Si elle concède que « *c'est un très beau film et un formidable outil de mémoire* », elle regrette la récupération qui a été faite, à l'époque, de cet événement historique et le retrait des marcheurs de la scène publique. Après l'espoir, la désillusion... Un autre marcheur présent dans la salle corrobore ses propos et « partage son émotion ». Les spectateurs, eux, sont plus optimistes. « *Il y a un certain lyrisme dans ce film, observe une spectatrice. J'en ai un peu honte, mais je dois avouer qu'avant ce film je n'avais pas conscience de ce qui s'était passé et je suis heureuse d'avoir découvert cette belle action.* » Si les avis divergent, le film aura eu le mérite de réveiller des consciences. La soirée s'achève avec l'intervention d'Aïcha : « *J'ai vécu la marche et je rends hommage à toutes celles et ceux qui ont voulu défendre la diversité et la richesse de la pluralité. On a tous la capacité d'être acteur et d'agir.* » ● Myriam Hammache

## En bref

## UNE STÈLE PLACE DU 19-MARS-1962

**HOMMAGE** Le comité FNACA de Montreuil, soutenu par la Ville et la Maison des Combattants et de la Mémoire de ses associations, désire édifier une stèle sur la place du 19-Mars-1962. Un monument qui rendrait hommage aux victimes civiles et militaires en Afrique du Nord, de 1952 à 1962. Pour faire un don afin d'aider à la réalisation de ce projet, envoyez un chèque bancaire à l'ordre de FNACA, Comité de Montreuil à la Maison des Combattants et de la Mémoire, 9-13, rue de Stalingrad - 93100 Montreuil. ✕ SAVOIR PLUS : 06 79 80 96 40.

## ASSOS, LANCEZ VOTRE PROJET !

**INITIATIVES** De l'énergie, des convictions et des idées... Acteurs associatifs, mobilisez-vous ! Pour la 5<sup>e</sup> année consécutive la Ville réitère son soutien aux associations porteuses de projets contribuant au développement durable du territoire, en lançant le « 5<sup>e</sup> appel à initiatives pour une ville durable ». Le but ? Promouvoir des idées nouvelles ou faire émerger des projets ponctuels ou appelés à se renouveler. Vous avez un projet sur Montreuil, vous cherchez un soutien ? Vous avez jusqu'au 23 mai pour exposer votre projet. Les bonnes idées émergent pour être réalisées... ✕ SAVOIR PLUS : montreuil.fr (onglet grand-projets/lagenda-21/appele-a-initiatives-pour-une-ville-durable)

## RÉSIDENCE À PRENDRE AU THÉÂTRE DE LA NOUE

**APPEL À PROJET** Lieu culturel municipal, le Théâtre de La Noue cherche sa prochaine compagnie en résidence (trois ans renouvelables). Avec 49 places et un plateau de 35 m<sup>2</sup>, il convient à des spectacles de « petits formats » pour le jeune public, le tout public, ainsi qu'à des performances. La résidence 2015-2017 sera confiée à une équipe artistique professionnelle, choisie dans le cadre d'un appel à projet. Dépôt des candidatures avant le 30 avril 2014.

✕ SAVOIR PLUS : Dossier à télécharger sur [montreuil.fr](http://www.montreuil.fr/culture/theatre/theatre-de-la-noue/) ou <http://www.montreuil.fr/culture/theatre/theatre-de-la-noue/>

## ÉCHANGÉZ TOUT

**RÉCIPROCITÉ** Le Sel Est de Montreuil (Système d'échanges local) vous invite à sa réunion mensuelle du vendredi 28 mars à 19 h 45, salle Mendès-France, 59, rue de la Solidarité à Montreuil.

✕ SAVOIR PLUS : <http://sel-est-de-Montreuil.org> - Tél. : 0 680 876 902 -

## Appel à musiciens

## FAITES DE LA MUSIQUE !

Si vous voulez vous amuser à jouer sur la scène de la fête de la ville, le 21 juin, pas de plagiat, pas de bla-bla : envoyez vos maquettes (support audio et/ou vidéo) avant le 18 avril. Car, cette année, c'est vous qui faites la fête de la ville en musique. Du solo au trio, l'appel à musiciens est ouvert aux auteurs et compositeurs montreuillois en mesure de jouer un set d'un quart d'heure de répertoire. Fidèles à l'esprit d'origine de la manifestation, il s'agit pour les organisateurs de « rendre la musique à ses amateurs passionnés, de leur offrir une vitrine, de faire découvrir les talents montreuillois qui sortent des circuits traditionnels pour une production exceptionnelle à la fête de la ville ». Et attention, le niveau est haut. Car ceux qui auront « voix au chapitre » seront les meilleurs, sélectionnés par un chargé de programmation exigeant. Le 21 juin, soyez prêts à entrer dans l'arène musicale et à élargir votre cercle de fans au-delà de vos familles et amis. Hip-hop, jazz, rock, soul, chanson française, beat box... tous les styles et talents confondus sont attendus. Alors balancez vos compos ! ● A. L.

## ✕ SAVOIR PLUS :

Fête de la ville sur le thème Faites de la musique ! le 21 juin au parc Montreau de 14 heures à minuit. Et pour se payer une scène de 14 à 18 heures, envoyez vos supports audio et/ou vidéo avant le 18 avril, au service Événements, Direction de la communication, Ville de Montreuil, Cap Horn, 51/53, rue Gaston-Lauriau. Contact : [fetedelaville2014@montreuil.fr](mailto:fetedelaville2014@montreuil.fr).



© JEAN-LUC TABUTEAU

# Mal-être : où et comment aider son enfant

Santé mentale

Difficultés relationnelles, blocages scolaires, troubles du comportement... Il existe des réponses adaptées au mal-être des enfants. Zoom sur les structures pédopsychiatriques du territoire.

**E**n parler tôt pour agir à temps : voilà l'idée phare de la Semaine d'information sur la Santé Mentale, qui vient de s'achever. Cette campagne nationale propose des événements à un public qui n'est habituellement pas sensibilisé aux questions de santé mentale, dans un double but de pédagogie et de déstigmatisation. Parmi les initiatives montreuilloises - et en prévision des États généraux de la pédopsychiatrie le 4 avril prochain à Paris - une journée portes ouvertes était organisée, le 20 mars dernier, pour faire connaître les structures pédopsychiatriques locales. Le lendemain, une soirée-débat se déroulait à la bibliothèque Robert-Desnos sur le thème de « L'enfant en difficulté à l'école ». Explications du Dr Tristan Garcia-Fons, médecin directeur du Centre médico-psycho-pédagogique (CMPP) et du centre Jean-Macé de Montreuil : « Des enfants qui butent sur les

apprentissages scolaires, des adolescents en crise, des parents qui paniquent et culpabilisent... Les équipes de pédopsychiatrie accueillent toujours plus de demandes de familles cherchant de l'aide face à des problèmes de gravité diverse, mais qui se manifestent particulièrement dans le lieu d'accueil et de socialisation privilégié qu'est l'école. Sur les conseils d'un enseignant, d'un médecin scolaire ou d'un assistant social, les familles sont alors souvent aiguillées vers le CMPP de Montreuil, qui reçoit en moyenne 600 enfants chaque année. (...) Mais il faut prendre garde à ne pas tout "pathologiser" et éviter les réponses normées. »

## Équipe pluridisciplinaire

Qu'il s'agisse de difficultés d'intégration, d'acquisition du langage parlé ou écrit, ou encore de troubles du comportement, un enfant ou un adolescent (de la naissance à 20 ans) peut ainsi être amené à consulter le CMPP ou le CMP et être orienté dans

certains cas vers l'une des autres structures pédopsychiatriques présentes sur la ville (voir encadré). Via son équipe pluridisciplinaire (pédopsychiatres, psychologues, psychopédagogues, orthophonistes, psychomotriciennes, assistante sociale...), le CMPP permet de considérer l'enfant dans sa globalité. Les consultations sont prises en charge à 100 % par l'assurance maladie. Deux éléments qui distinguent une consultation dans un CMPP de celle d'un cabinet libéral.

Lieu d'accueil, d'évaluation et d'orientation des jeunes patients, le CMP de la rue Victor-Beausse accueille quant à lui des enfants autistes ou souffrant de troubles psychotiques, présentant des troubles cognitifs ou du comportement. Ce centre fait également office de centre d'accueil à temps partiel.

Dans certains cas, en complément des soins dispensés en consultation ambulatoire, des traitements plus intensifs peuvent être proposés. Dans ce cas, l'en-



Au sein du centre Jean-Macé, un hôpital de jour accueille des enfants souffrant de troubles graves de la personnalité.

fant sera davantage orienté vers le centre Jean-Macé ou vers l'unité « Montreuil Ados 93 » de l'hôpital intercommunal André-Grégoire. La première structure dispose d'un hôpital de jour pour 40 enfants\* de 6 à 16 ans (accueillis à la journée et présentant des troubles graves de la personnalité) et d'un externat médico-pédago-

gique pour 30 enfants avec déficience intellectuelle. Le second équipement est destiné aux ados de 12 à 16 ans, pour une hospitalisation à temps plein.

● Mylène Sacksick

\* C'est l'effectif le plus important du département. La durée moyenne de séjour est de sept ans. Problème : après 16 ans, il n'y a pas de relais vers d'autres institutions.

La voie est libre

## Derniers jours pour répondre à l'appel à projets

Artistes, militants, associatifs, vous avez jusqu'au 15 avril pour participer à La voie est libre, l'écofestival qui investit l'A186.

**S**i vous voulez participer à l'aventure bénévole de La voie est libre : activez-vous ! Car les demandes, les projets sont nombreux, de plus en plus innovants et de plus en plus fous. Grâce à un circuit militant très actif, les idées les plus originales affluent de la France entière. Alors hâtez-vous d'écrire votre projet associatif, artistique, militant, et tout ce qui va faire la programmation le jour J de cet événement unique, et déposez-le avant le 15 avril. Chaque année depuis 2009, cet

Éco-Festival ferme l'A186 aux véhicules à moteur et transforme ce lieu conçu pour la voiture en un espace de partage et de fête. « D'essence pleinement citoyenne à l'initiative d'habitants, ce festival veut faire découvrir le quartier des Murs-à-pêches. Quartier historique de Montreuil, coupé en deux depuis 1976 par l'autoroute qui dessert la ville et se dissout dans Montreuil », rappelle Cathy Lamri, missionnée par la Ville pour coordonner la manifestation. Le temps d'un dimanche, l'autoroute se découvre une

résonance écologique et solidaire. On s'y promène en skate, à vélo, à rollers ou à pied. Ici, pas de pétrole, pas d'électricité. Toutes les animations jusqu'aux scènes musicales fonctionnent grâce aux énergies renouvelables, mécaniques ou à l'huile de coude. Alors participez au rêve de ses acteurs qui veulent revégétaliser, redonner vie à cet espace, inventer un quartier « agricole » tout en faisant foisonner votre créativité. Bénévole, culturel, écologique, solidaire, gratuit et surtout festif,



La voie est libre, millésime 2013.

La voie est libre se déroulera dimanche 21 septembre comme à chaque édition sur l'asphalte de l'A186. Alors à vos projets pour envahir l'autoroute sur le thème de la Bidouille et pourquoi pas interagir avec les Journées européennes du patrimoine ? ● A. L.

✂ SAVOIR PLUS : Envoyez vos projets (respectant la charte de l'événement) avant le 15 avril à [lavoieestlibremontreuil@gmail.com](mailto:lavoieestlibremontreuil@gmail.com), [www.lavoieestlibre.org](http://www.lavoieestlibre.org), Facebook : est libre la voie, tél. : 06 25 37 60 21.



## Entretien

## « Cesser la surmédicalisation »

Tristan Garcia Fons, pédopsychiatre, directeur du CMPP et du centre Jean-Macé de Montreuil.

### Quand consulter pour son enfant ?

Dès lors que l'on se pose des questions, il peut être utile d'accompagner son enfant à une consultation de psychiatrie. Cela permet de poser un diagnostic et de désamorcer certaines situations.

### Quels sont les motifs de consultation ?

Ils sont généralement liés à des difficultés d'apprentissage scolaire, de socialisation ou de troubles du comportement. Les enfants sont orientés soit par le milieu scolaire, soit par le milieu médical, soit par le bouche-à-oreille. Mais le manque de moyens engendre des délais d'attente très longs, autour de trois à quatre mois. À terme, nous espérons la création d'une antenne du CMPP sur le Bas-Montreuil.

### La multiplication des ouvrages sur le mal-être des enfants vous semble-t-elle expliquer l'explosion des demandes ?

Depuis les années 1990, il y a effectivement une demande croissante des familles. Les raisons sont plurielles. Tout d'abord, la souffrance est davantage prise en compte aujourd'hui. Ensuite, cela s'explique par le rôle de prévention majeur que jouent les structures pédopsychia-



Tristan Garcia Fons

triques. Pour ce qui concerne les médias, je dirai que cela a contribué à voir arriver en consultation des parents qui posent eux-mêmes un diagnostic : « *Mon enfant est hyperactif* », « *Mon enfant est dyspraxique* », etc.

### En quoi est-ce dangereux ?

Derrière ces appellations vulgarisées – et qui sont parfois utilisées à tort, il y a l'idée d'une normativité croissante. L'enfant hors norme est traqué, il inquiète. On cherche d'ailleurs de plus en plus à l'évaluer, dès l'école maternelle ! Je me bats notamment pour que cesse la surmédicalisation des troubles de l'enfant, notamment ceux dits « hyperactifs ». Le surdiagnostic de plus en plus précoce et de plus en plus généralisé des pathologies est franchement aberrant. ●

### Troubles de l'enfant : où s'adresser ?

Quatre structures pédo-psychiatriques à Montreuil :

- **Centre Jean-Macé** (hôpital de jour et EMP)  
12/22, rue Émile-Beaufils. Tél. : 01 42 87 72 64.
- **CMP**  
21, rue Victor-Beausse. Tél. : 01 48 58 46 65.
- **CMPP Lucien Madras - Association Paul-Langevin**  
5, rue Paul-Lafargue. Tél. : 01 45 28 48 35.
- **L'unité « Montreuil ados 93 »**  
56, boulevard de La Boissière. Tél. : 01 49 20 35 72.

## Vie associative

## La salle Franklin s'est refait une beauté

La salle Franklin a rouvert ses portes le mardi 11 mars, après plus d'un an et demi de travaux.

**A**ncien préau de l'une des premières écoles de Montreuil, la salle Franklin a été complètement rénovée afin de pouvoir accueillir ses usagers dans de meilleures conditions. Réunions, assemblées générales ou activités associatives, cette salle municipale est accessible à tous les Montreuillois. Les travaux ont été longs mais « on n'a pas donné qu'un coup de peinture, rappelle

Brigitte Delvallez, responsable du service des relations avec la Vie associative. *Tout a été refait, à l'exception de la façade extérieure qui conserve le cachet de ce lieu emblématique* ». Le Conseil de la vie associative a voulu faire participer les membres des différentes associations de la ville à ce projet en leur présentant les plans de la future salle. C'est donc avec un œil attentif que l'ensemble des invités scrute les



Cette salle municipale est ouverte à tous les Montreuillois.

lieux. Du parquet aux néons, en passant par la toute nouvelle kitchenette pour les rendez-vous festifs, rien ne leur échappe. « *Quand on pense aux anciens carreaux, aux rideaux, c'était franchement triste* », se remémorent Christine Pezel et Rita Nicolas,

secrétaire générale adjointe et bénévole de l'association Vaincre la mucoviscidose. Satisfaites de ces améliorations, elles espèrent pouvoir faire très vite une réservation pour leur prochaine fête de fin d'année... ●  
**Myriam Hammache**

## En bref

### TROIS JOURS CONTRE LE SIDA

**SOLIDARITÉ** Les 4, 5 et 6 avril prochains, plus de 3 000 bénévoles seront mobilisés sur tout le territoire pour récolter des promesses de dons au profit de la lutte contre le sida. N'hésitez pas à aller à leur rencontre si vous les croisez aux abords des stations de métro ! L'occasion aussi d'être informé sur la maladie...

✕ SAVOIR PLUS : Informations et don en ligne sur [www.sidaction.org](http://www.sidaction.org).

### FILIÈRES D'EXCELLENCE

**ÉDUCATION** Le Club XXI<sup>e</sup> SIÈCLE où « la diversité est une source de richesse pour la France » convie tout élève de la 4<sup>e</sup> à la terminale à sa 9<sup>e</sup> édition des « Entretiens de l'excellence ». À Paris-Dauphine, une manifestation gratuite destinée aux élèves des quartiers dits « populaires » où sont présentées les filières d'excellence dans le système éducatif français (grandes écoles, universités...). Après Lilian Thuram en 2011 ou Harry Roselmack en 2013, c'est Aïcha Mokdahi, présidente de la Fondation Essilor qui en sera la marraine.

✕ SAVOIR PLUS : Nombre de places limité. Inscription obligatoire sur [www.lesentretiens.org](http://www.lesentretiens.org)

### RÉUNION SANTÉ MENTALE

**ÉCOUTE** La prochaine réunion famille de l'établissement public de santé mentale Ville-Évrard aura lieu le mardi 25 mars prochain, de 18 heures à 19 h 30. Le but de ce temps de rencontre : permettre aux proches d'une personne ayant des troubles psychiques de s'exprimer et d'être informé. Rendez-vous au CMP de Montreuil, au 77, rue Victor-Hugo.

✕ SAVOIR PLUS : 01 48 58 62 09.

### APPEL À BÉNÉVOLES

**LIRE ET FAIRE LIRE** La ligue de l'enseignement FOL93 développe depuis plus de dix ans le projet « Lire et faire lire » sur le département de Seine-Saint-Denis. Pour cela, elle cherche de nouveaux bénévoles retraités et de nouvelles structures (écoles, centres de loisirs, etc.) afin de répondre à son objectif : créer chez les enfants un rapport de plaisir avec le livre.

✕ SAVOIR PLUS : Zohra Rezzoug, Ligue de l'enseignement-FOL 93, 119, rue Pierre-Sémard 93000 Bobigny, Tél. : 01 48 96 25 24, [fol93.education@orange.fr](mailto:fol93.education@orange.fr).

# Pousse Montreuil !

La vie en vert

Patio, courette, terrasse, rebord de fenêtre...  
sublimez de végétal le moindre mètre carré !

Le printemps saura transcender la terre que vous aurez soigneusement préparée. Ludique et onirique, le jardinage est à la portée de tous, à condition d'y mettre du cœur et de la patience. Petit précis à l'usage des jardiniers débutants avec deux experts locaux... par Hugo Lebrun

Illustrations Cendrine Bonami-Redler



**E**ntrez, c'est tout vert ! La nature éclate. Elle foisonne. Portées par l'énergie du printemps les couleurs se répandent aux balcons, aux jardins, aux terrasses. Elles s'affichent, elles s'étalent, grimpent ou dégringolent de toute leur vitalité.

Entretenir un morceau de nature, voire de campagne, sur quelques mètres carrés, relève moins d'une prouesse technique que d'une attention indéfectible à l'égard de ses végétaux. Patience et observation sont les maîtres mots. Ce sont les premières préconisations de Dominique Goitino, jardinier animateur de la ville : « Quand on commence un jardin, il faut savoir que l'on plante du vivant. Il ne faut donc pas s'arrêter au stade de la plantation mais s'engager dans un entretien qui demande beaucoup d'attention et de patience. La patience est d'ailleurs l'une des qualités principales d'un jardinier. Il faut laisser du temps pour que les plantes s'installent. C'est ce qui leur permettra d'avoir un bon développement. »

## Terres d'accueil

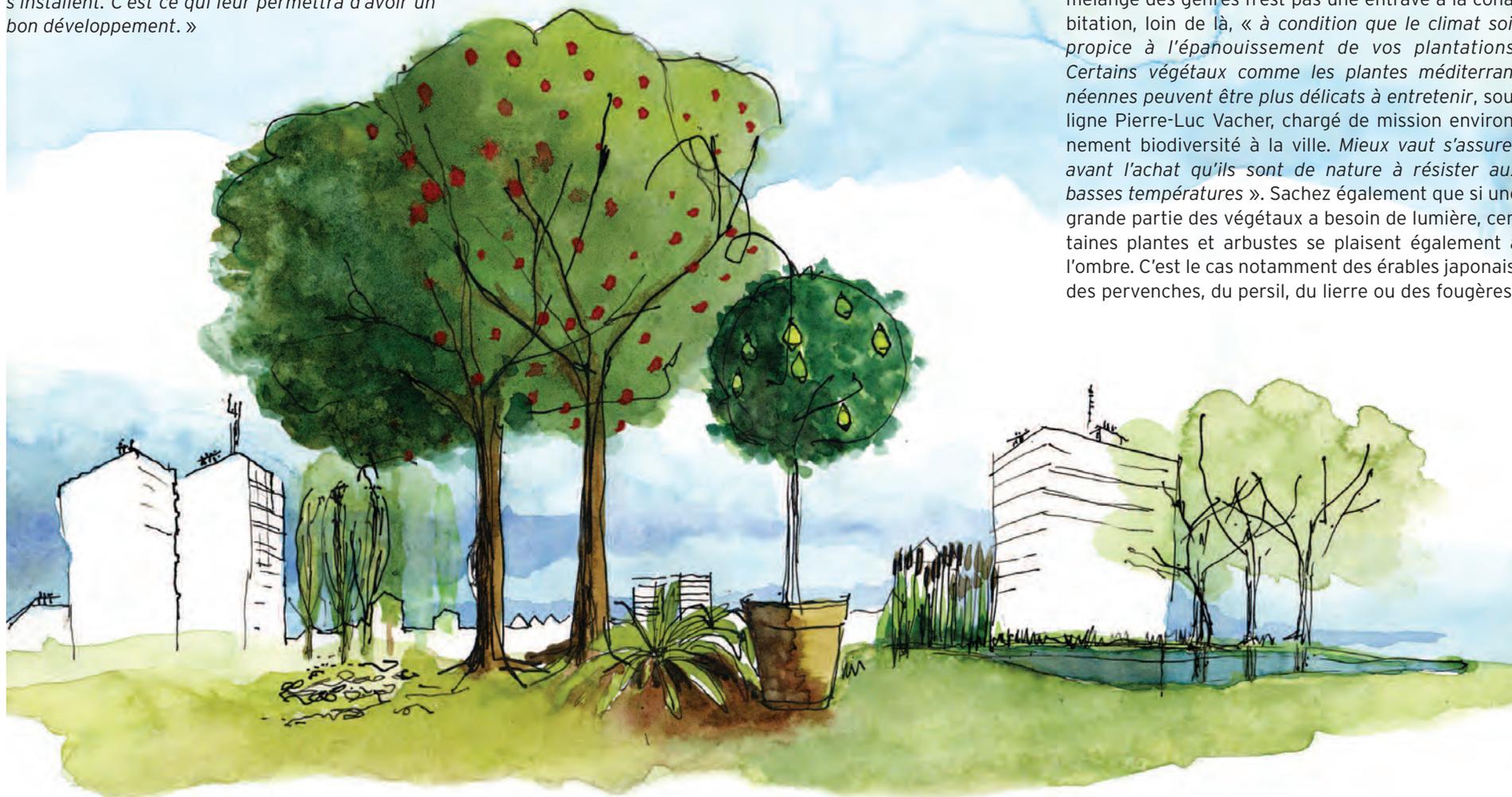
Terre végétale, sableuse, bio, terreau... pas évident de se retrouver dans les différentes natures de terre. « Pour des arbustes, utilisez sur la première strate deux tiers de terre végétale (composée essentiellement de sable, d'argile, de calcaire et d'humus). Ajoutez au-dessus un tiers de terreau pour enrichir la plantation en matières organiques. Par la suite, chaque année, on pourra enrichir de terreau, voire de compost, le bac en question. Pour les autres plantes, du simple terreau "prêt à l'emploi" sera suffisant. » Cela étant, certains végétaux nécessitent des terres avec des propriétés spécifiques, comme la terre de bruyère pour de nombreux végétaux de terres à acides (tout particulièrement pour les rhododendrons, azalées, camélias, magnolias, hortensias, daphnés, hamamélis, érables du Japon ou encore les bruyères).

## Au rayon fruits et légumes

Il n'est pas forcément nécessaire d'avoir beaucoup de surface pour cultiver des fruits et légumes. Dotez-vous d'une jardinière d'une cinquantaine de centimètres de largeur pour cinquante de profondeur, et vous pourrez aisément planter des carottes, haricots, radis, betteraves (à planter tous les 15 centimètres). On peut aussi facilement cultiver des plants de tomates, ou des salades (à planter tous les 40 centimètres pour qu'elles soient espacées d'une vingtaine de centimètres de chaque côté). Vous pouvez aussi cultiver des fruits rouges, tels que les framboises, groseilles, mûres, cassis ou des pieds de fraisiers (les fraises peuvent également se cultiver en pot). Enfin, au rayon condiments, les plantes aromatiques comme la menthe, la ciboulette, le basilic ou le thym seront du plus bel effet dans votre espace et surtout dans vos plats cuisinés.

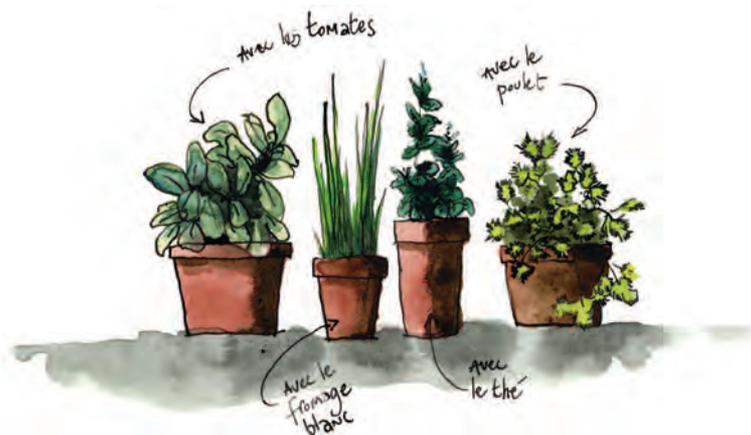
## Des plantes de toutes les couleurs, de toutes les hauteurs

Plantes d'ornement, aromatiques, fleurs de saison, plantes vivaces, retombantes, grimpantes... la composition de votre espace se fera selon vos goûts et vos couleurs. « Quand on aménage un espace, il faut d'abord imaginer ce qu'on souhaite y faire. Si l'on veut faire un écran vert on peut y planter du bambou qui se développe bien, on peut y mettre aussi des grands arbustes à grand développement qui sont intéressants pour leur feuillage qui pourra tomber selon les saisons (feuillage caduc) ou rester toute l'année (feuillage persistant), ou au contraire jouer la carte de plantations plus basses », explique Dominique Goitino. Au jeu des associations, le mélange des genres n'est pas une entrave à la cohabitation, loin de là, « à condition que le climat soit propice à l'épanouissement de vos plantations. Certains végétaux comme les plantes méditerranéennes peuvent être plus délicats à entretenir, souligne Pierre-Luc Vacher, chargé de mission environnement biodiversité à la ville. Mieux vaut s'assurer avant l'achat qu'ils sont de nature à résister aux basses températures ». Sachez également que si une grande partie des végétaux a besoin de lumière, certaines plantes et arbustes se plaisent également à l'ombre. C'est le cas notamment des érables japonais, des pervenches, du persil, du lierre ou des fougères.



## La magie du semis

Les plantes déjà en fleurs vont embellir immédiatement votre espace. Mais la poésie du jardinage se trouve aussi enfouie sous la terre. C'est tout le plaisir du semis, qui consiste à planter des graines en fonction des saisons. Une pratique tout aussi ludique qu'économique. « Chaque plante a sa période de semis », explique Pierre-Luc Vacher. En cette période de l'année, on peut par exemple planter des graines de basilic, cerfeuil et tout un tas d'aromates, mais également une flopée de légumes. Pour cela, il vous faudra de la terre végétale (ni trop légère ni trop lourde). Pour le



reste, laissez la magie opérer, la récolte correspondant à votre semis se fera en juillet, août et septembre... »

## Attention à l'espace public !

Si la Ville encourage des initiatives de floraison comme le dispositif On sème à Montreuil qui consiste à jardiner sur l'espace public, cela n'autorise pas toutefois toutes les libertés. « Quand on jardine, il faut se situer dans l'esprit de la vie en collectivité, à savoir observer des règles de sécurité et de civisme », explique Pierre-Luc Vacher. « Il ne faut pas oublier les règles de la collectivité. Veillez par exemple à ne pas arroser le voisin du dessous, ou à ce que les feuilles mortes ne tombent pas chez le voisin d'à côté. » Cette précaution concerne également les tailles et l'élagage des arbustes chez soi. Comme le demande la loi, les particuliers doivent couper les excès de végétaux qui pourraient obstruer l'espace public. Car si dans de nombreux cas la végétation débordante égale nos rues, elle peut néanmoins constituer un écueil pour les piétons, voire même un risque quand certaines branches ou épines s'invitent sur le passage...



## Des bacs de toutes tailles sous toutes les formes

Bacs, pots, jardinières... la forme, le matériau et les formats des contenants détermineront l'architecture de votre aire d'expression. À acheter, à récupérer, à retaper selon l'intention décorative que l'on souhaite donner à son espace. « Vous pouvez opter pour une décoration homogène ou disparate, moderne ou classique », explique Pierre-Luc Vacher. « Vous pouvez par exemple récupérer des caisses en bois, des barils ou autres paniers en osier et faire un fond avec des sacs en plastique... cela marche aussi bien qu'avec des produits achetés en commerce ! D'une manière générale, la règle à savoir, c'est que les plantes poussent mieux dans un contenant adapté à leur taille. Les rebords de fenêtres nécessitent de fait des petits contenants, et donc des petites plantes, plutôt vivaces. En revanche, dans un registre différent avec un peu d'espace sur votre terrasse, vous pouvez également faire grimper vos plantations avec des pergolas ou des claustras. » Style épuré ou morceau de campagne foisonnant, à vous de choisir....



## Les bons plants des Montreuillois

### Portes ouvertes du Centre horticole

Ne manquez les portes ouvertes du service jardin et nature en ville qui auront lieu le 17 mai prochain au Centre horticole ! En plus d'y rencontrer nos jardiniers locaux, le service des espaces verts y distribue à cette occasion des plantes arrachées des massifs de la ville.

**Centre horticole, 31, boulevard Théophile-Sueur.**

Informations auprès du service Jardins et nature en ville, tél. : 01 48 70 60 08.

### Jardins partagés

Montreuil dispose par ailleurs d'un tissu associatif particulièrement riche et de dix-sept jardins partagés auprès desquels vous pouvez vous rapprocher pour glaner graines et conseils techniques. Une rubrique sur le site de la Ville vous permet également de vous mettre en contact pour échanger plantes, graines et conseils avec d'autres jardiniers.

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) (onglet Environnement) (plus d'informations au 01 48 70 67 94).

### Troc de plantes



Plusieurs rendez-vous de trocs de plantes ont lieu chaque année. Le jardin partagé des Chlorophylliens (président Laurent Lefebvre, contact au 06 64 04 10 31) organise le prochain le 13 avril. Un mois plus tard, l'association Les Buttes à Morel organisera à son tour son 14<sup>e</sup> troc vert le 18 mai (<http://troc-vert.blogspot.fr>), tandis que l'association Du côté des Roches brunes organisera ses rendez-vous les 31 mai et 1<sup>er</sup> juin.

**Sentier des jasmins, portail au fond de l'impasse (quartier Paul-Signac).** <http://trocdeplantes.blogspot.fr>

### Collecte de déchets végétaux

Vos activités de jardinage vont générer inévitablement des déchets végétaux. La communauté d'agglomération Est Ensemble propose plusieurs solutions. La plus écolo consiste à composter soi-même ses propres déchets végétaux. Sachez qu'Est Ensemble met à votre disposition des composteurs (N° infos déchets : 0 805 055 055). Vous pouvez aussi présenter vos déchets lors de la collecte dédiée dans des sacs biodégradables ou en fagots pour les branchages. À Montreuil, la collecte en porte à porte reprend en mars.

### Lycée de l'horticulture et du paysage

Le lycée de l'horticulture et du paysage de Montreuil organise également des ventes à thèmes à des prix défiant toute concurrence au profit de projets scolaires. Ne manquez pas les deux prochains qui auront lieu les 5 avril (vente de géraniums et plantes de balcon) et 17 mai (arbustes et plantes d'extérieur, condimentaires, plants de tomates...).

**Rendez-vous au 16, rue Paul-Doumer. Toutes les informations sur le site [lyceehorticulture93.fr](http://lyceehorticulture93.fr) ou par téléphone au 01 48 70 41 10.**

### Lettre d'information

Enfin, [montreuil.fr/trocdeplantes.fr](http://montreuil.fr/trocdeplantes.fr) et Coupdepouss', la lettre d'information de la nature et des jardins à Montreuil, vous permettront d'enrichir vos connaissances et de partager les meilleurs plants sur le sol montreuillois...

Pour ceux qui souhaitent en savoir plus, sachez qu'un *Guide du jardin écologique* édité par la Ville en partenariat avec Nature Paris est à votre disposition au service Environnement et développement durable (centre administratif Opale, 3, rue de Rosny). Une mine de secrets et d'informations utiles pour jardiner sans se tromper ! Contact au 01 48 70 67 94, ou par mail : [onseme@montreuil.fr](mailto:onseme@montreuil.fr)

Juste  
une  
image



Vendredi 14 mars, à la Croix-de-Chavaux.  
Le printemps avec une semaine d'avance !



TOUS MONTREUIL N°112 DU 25 MARS AU 7 AVRIL 2014



- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Danse ▶ II
- ▶ Expos ▶ II
- ▶ Lectures et rencontres ▶ II ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV



Veillée contée - Sortilège, aux Roches.

**▶ PENDANT LA DURÉE DES TRAVAUX, LA LECTURE CONTINUE !**

▶ Le rez-de-chaussée du secteur adultes de la bibliothèque Robert-Desnos se refait une beauté (espace fiction, presse et BD) et est fermé au public jusqu'à la fin mai. Mais les accros aux livres peuvent continuer à emprunter des documents (jusqu'à douze bouquins) et les autres salles restent accessibles pour accueillir les rencontres et événements programmés. Suivra la réfection du 1<sup>er</sup> étage et l'espace documentaire qui devrait être achevé au mois de juillet. Bien sûr, les bibliothèques de quartier poursuivent leurs activités normalement.

**▶ CONCOURS FACE(S) DE VINYLE**

▶ Les bibliothèques de Montreuil vous invitent à participer au concours Face(s) de vinyle. Le jeu consiste à dénicher une pochette de vinyle représentant une partie du corps et à vous mettre en scène. Après la séance de photo organisée samedi 1<sup>er</sup> mars, vous pouvez bien sûr les prendre vous-même ! Vos photos doivent être en haute définition et envoyées avant le 12 avril à l'adresse mail : facesdevinyle@gmail.com ou venir avec une clé USB au secteur musique de la bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Bonne chance à tous-tes.

**À noter**



**▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME**

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER

▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.

▶ Tél. : 01 41 58 14 09.

www.destinationmontreuil.fr

**Théâtre**

VENDREDI 28 MARS

**▶ VEILLÉE CONTÉE - SORTILÈGE**

Contes et contrebasse

LES ROCHES

MAISON DES PRATIQUES AMATEURS

19, RUE ANTOINETTE - 19 H

▶ À la lueur des bougies, dans cette histoire que les marins racontent, on y croise Ulysse, les sirènes, les sorcières, un vieux loup de mer... Histoires de rêve et de partager une soupe bien chaude...

▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 €.

MARDI 1<sup>ER</sup> AVRIL

**▶ PARLE PLUS FORT**

Spectacle bilingue

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30

▶ Ce spectacle en langue des signes et en français se penche sur la situation des sourds et de leur rapport avec la société. À quoi se heurtent-ils ? Comment se gèrent les différences entre entendants et sourds ? Temps d'échange après la représentation en présence d'un interprète en langue des signes.

▶ Sur réservation tél. : 01 41 72 10 35 et

resa.berthelot@montreuil.fr Entrée libre.

DU 1<sup>ER</sup> AU 13 AVRIL

**▶ LEAR CONTE À REBOURS**

Théâtre

THÉÂTRE DE L'ÉPÉE DE BOIS

CARTOUCHERIE DE VINCENNES -

ROUTE DU CHAMP-DE-MANŒUVRES - 75012

PARIS - DU MARDI AU SAMEDI À 20 H 30 ;

DIMANCHE À 16 H

▶ Le comédien montreuillois Philippe Dormoy incarne l'homme qui doit chaque soir raconter l'épopée du *Roi Lear* de Shakespeare. Mais il se heurte toujours à une impossibilité : tous les personnages tapis dans l'ombre de lui-même veulent prendre la parole, changer le cours de l'histoire...

▶ Tél. : 01 48 08 39 74. Entrée 10 € le mardi ;

12 €, 14 € et 18 €. www.epeedebois.com

DU 3 AU 5 AVRIL

**▶ ANA OU LA JEUNE FILLE INTELLIGENTE**

Théâtre

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LES 3 ET 4

AVRIL À 14 H 30 ET 19 H 30 ; LE 5 À 19 H 30

▶ Ana ne sait pas lire. Au cours d'écriture, quand elle rencontre les mots, lui arrivent des idées, des souvenirs, des révoltes, des désirs... Par la compagnie Le Regard du loup, dans une mise en scène de Ghislaine Beaudout.

▶ Tél. : 01 41 72 10 35

et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 8 €.

Gratuit pour les demandeurs d'emploi

en fin de droits et allocataires du RSA

montreuillois.

SAMEDI 5 AVRIL

**▶ 93, TERRE DE CIRQUE**

Apé'Roches

LES ROCHES

MAISON DES PRATIQUES AMATEURS

19, RUE ANTOINETTE - 15 H

▶ Pour ce nouvel Apé'Roches, acrobates, clowns, jongleurs investissent la maison de la cave au grenier... Théâtre jonglé, spectacle aérien, accordéons et échasses, atelier de cirque, quartet de jazz, arts de la rue, lâcher de clowns...

▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée libre.

LES 5 ET 6 AVRIL

**▶ JOHN ET JOE**

Théâtre à partir de 8 ans

THÉÂTRE DE LA NOUË

12, PLACE BERTHIE-ALBRECHT - LE 5 À 16 H ;

LE 6 À 11 H

▶ John et Joe vivent dans la rue. Hors du temps et hors de tout... Ils se chamaillent et se rabibochent, s'interrogent. Et si l'un d'eux gagnait à la loterie ? Un univers clownesque, drôle, absurde et poétique.

▶ Tél. : 01 48 70 00 55 et

theatredejanoue@gmail.com Entrée 3 €, 4 €

et 6 € pour les Montreuillois-es.

**▶ À LA RUE, O. BLOQUE**

Parcours théâtral

MAISON DE L'ARBRE

9, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE - 20 H

▶ À partir du texte d'À la rue, O. Bloque, Marina Damestoy et Pénélope Perdereau ont construit une œuvre collective avec les stagiaires. Après un travail littéraire, cinématographique et scénique, les participant-e-s présentent leur

création élaborée sur le thème de « la précarité ».

▶ Tél. : 01 48 70 00 76. Entrée libre.

MARDI 8 AVRIL

**▶ SOIRÉE DES SANS-DROITS**

Théâtre documentaire

LES ROCHES

MAISON DES PRATIQUES AMATEURS

19, RUE ANTOINETTE - 20 H ET 21 H

▶ La soirée commence par l'interprétation de Pénélope Perdereau d'un texte d'À la rue. Une jeune femme déchue qui jalonne son errance de mots pour ne pas disparaître tout à fait. Suivie de *On ne sait pas où on est*, de la compagnie Alter Echo et le collectif des Sorins, dans un spectacle qui fait entendre l'aventure de ces hommes qui ne savaient pas que « là-bas », on les appellerait les « sans-papiers ».

▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour

les Montreuillois-es.

**Musique**

MERCREDI 26 MARS

**▶ LA GUITARE ÉLECTRIQUE**

Du vintage au moderne

LES ROCHES

MAISON DES PRATIQUES AMATEURS

19, RUE ANTOINETTE - 15 H

▶ Raymond Maugier et Mathias Desmier développent l'étendue de la palette sonore de la guitare électrique, après avoir sensibilisé les enfants des centres de loisirs, ils démontrent la place centrale de cet instrument dans un groupe de rock.

▶ Tél. : 01 49 88 39 56.

Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

LES 26, 31 MARS ET 2 AVRIL

**▶ ORCHESTRES**

Scènes ouvertes

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - LE 26 MARS

ET LE 2 AVRIL À 15 H ; LE 31 MARS À 19 H

▶ Les jeunes talents du conservatoire expérimentent la scène devant un public et nous découvrirons notamment l'orchestre cordes et l'orchestre du cycle 2 qui invite le pianiste Pascal Gallet pour un programme autour de

Mozart et des musiques de films, et les classes d'Élise Kermanac'h, Florence Roussin et Michel Maurer.

▶ Tél. : 01 48 70 60 04. Entrée libre.

www.conservatoire-montreuil.fr

JEUDI 27 MARS

**▶ FLINT GLASS - CAGE APOTEK - TZII**



Musique expérimentale

LES INSTANTS CHAVIRÉS

7, RUE RICHARD-LENOIR - 20 H 30

▶ L'œuvre du Parisien Flint Glass est décrite comme électro-industrielle cinématographique. Celle de Cage Apoteek (*photo*) « se compose d'éléments qui vrillent la tête et encerclent le cerveau ». Tzii, compositeur et cinéaste, répand ses fréquences « magick » à travers le monde.

▶ Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée tarif unique 12 €.

www.instantschavires.com

VENDREDI 28 MARS

**▶ TRAJECTOIRE URBAINE**

Spectacle

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 19 H 30

▶ Un spectacle de Shao-Wei Chou qui associe musique écrite de Maxime Barthélemy et l'improvisation. Sur un conte de Camille Bresch, nous entendrons les flûtistes du conservatoire, de la Maison des pratiques amateurs des classes d'E. Ophèle et A. Sunazaki, et N. Vallette et l'atelier de pratique collective de F. Boutin dans une mise en scène de V. Urigu.

▶ Tél. : 01 48 70 60 04. Entrée gratuite.

**▶ BAL FOLK**

Ateliers Montreuil

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

▶ Vous allez virevolter sur des rythmes effrénés ! Avec la collaboration de Didier Baudequin, Daniel Decheneau et l'association Ethnoart, cette grande farandole vous porte en cadence dans un mouvement collectif, avec les ate-

liers d'Aubervilliers et de Montreuil.  
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée : participation libre.

► **EMPIRE DUST - PINK TATAMI**

**Rock fusion**  
LA PÊCHE  
16, RUE PÉPIN - 20 H 30  
► Gros son vintage bien travaillé du groupe Empire Dust à la puissance live de son mix rock-électro-hip-hop. Suivra le groupe Pink Tatami au style alliant métal, fusion rock et hardcore. Vingt ans de sons saturés « à grands renforts de riffs directs et punchy ».  
► Tél. : 01 56 63 07 20. Entrée 3 €, 4 € et 6 €. www.lapechecafe.com

LES 28 MARS ET 4 AVRIL

► **CORDÉÂME - PANTUCHE POULETTE PICKLE PICKERS**

**Apéros musicaux**  
LA PÊCHE  
16, RUE PÉPIN - 18 H 30  
► Le 28 mars, bossa russe avec Cordéâme. Le 4 avril, jazz, swing et blues des années trente et quarante avec Pantruche Poulette.  
► Tél. : 01 42 87 67 68.

► **JAMY AND THE ROCKIN' TRIO - JOKE BOXE**

**Rock country**  
LE CROSS DINER  
CENTRE COMMERCIAL DE LA CROIX-DE-CHAUX - 20 H 30  
► Le 28 mars, le groupe Jamy and The Rockin' Trio vous fait tourner avec son rockabilly et son rock'n'roll country des années cinquante. Le 4 avril, place à Joke Joke en kilt rouge et perruque et à son show teinté d'humour, pour des reprises des grands standards de rock, pop, funk. Décoiffage garanti !  
► Tél. : 01 43 63 30 97.

DIMANCHE 30 MARS

► **LE PIANO MARTEAU**

**Spectacle musical à partir de 6 ans**  
CONSERVATOIRE  
13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 17 H  
► Sophie Agnel invite le public à entrer dans un voyage spatial et onirique grâce à un piano qu'elle rend littéralement magique ! Sons projetés, vibration de l'espace... son jeu se transforme en rêve, en image, en tableau...  
► Sur réservation aux Instants chavirés tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 5 €. www.instantschavires.com

LES 2 ET 7 AVRIL

► **WEDNESDAY NIGHT FEVER - ALL IN THE HALL**

**Concerts instrumentaux**  
CONSERVATOIRE  
13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - LE 2 À 20 H 15 ; LE 7 À 20 H 30  
► Le 2, L'Harmonie (35 musiciens) dirigé par Stéphane Mathias interprète des morceaux du xv<sup>e</sup> siècle à Queen ; suivi de Shubert Fat Orchestra (21 musiciens) sous la direction de Stéphane Payen. Le 7, concert mensuel de jazz.  
► Sur réservation tél. : 01 48 70 60 04. Entrée gratuite. www.conservatoire-montreuil.fr

DIMANCHE 6 AVRIL

► **QUATUOR LAKMÉ**

**Musique classique**  
ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL  
2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 H

► Au violon Mathilde Borsarello-Herrmann et Cécile Tête ; au violoncelle Marie Chilleme et Louise de Ricaud interprètent des œuvres de Haydn, Webern et Beethoven.  
► Réservation tél. : 01 41 58 14 09 et Office de tourisme 1, rue Kléber. Entrée gratuite jusqu'à 14 ans inclus ; 5 € et 7 € pour les Montreuillois-es. www.musicales-montreuil.fr

► **POLYPHONIES D'EUROPE ORIENTALE**

**Concert vocal**  
COMME VOUS ÉMOI  
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - DE 14 H 30 À 17 H 30  
► L'ensemble BalkansambI présente un concert entièrement dédié aux chants polyphoniques de l'Europe de l'Est, auxquels se joindront l'ensemble Djanam et le quatuor Efta.  
► Entrée 10 €.

MARDI 8 AVRIL

► **ENSEMBLE HIATUS**

**Musique contemporaine**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30  
► Les Instants chavirés présentent l'ensemble international de musique contemporaine Hiatus composé d'interprètes-improvisateurs.  
► Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et allocataires du RSA montreuillois.



**Danse**  
LES 27 ET 29 MARS  
► **FESTIVAL LES INCANDESCENCES**  
**Danse contemporaine**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LE 27 À 19 H ET À 21 H ; LE 29 À 19 H À LA GIRANDOLE ET À 20 H 30 À BERTHELOT  
► Vous allez vibrer avec de jeunes chorégraphes lors de ce festival itinérant en Seine-Saint-Denis et à Paris. Le 27 mars, *Ordalie* de Thomas Chopin prend pour matière les comportements à risques des adolescents. Le 29, première partie au théâtre de La Girandole et *Air.2013* de Philippe Ménard, une ode aux champions du rien, aux recordmen du dérisoire.  
► Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 8 €. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et allocataires du RSA montreuillois.

DU 27 AU 30 MARS

► **NOYADE INTERDITE**

**Danse contemporaine**  
LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - LE 27 À 19 H 30 ; LES 28 ET 29 À 20 H 30 ; LE 30 À 17 H  
► Ce triptyque déambulatoire décline le temps qui passe en un menu : avenir, présent, passé : entrée, plat, dessert... Un spectacle chorégraphique gourmand de Karine Laleu et Fanny Travaglino qui commence au 17, rue Beaumarchais.  
► Tél. : 01 48 57 53 17 et reservation@girandole.fr Entrée 9 € et 12 € pour les Montreuillois-es. www.girandole.fr

SAMEDI 5 AVRIL

► **BAL TRAD'**

**Danses traditionnelles**  
MAISON OUVERTE  
17, RUE HOUCHE - 18 H 30  
► Apprentissage et pratique d'un florilège de danses en cercle, en farandole, en quadrille, en couple, avec Ilaria Fontana et accompagnée-e-s par les musiciens et chanteurs de Miss Cat & Garba.  
► Tél. : 01 42 01 08 65. Entrée 12 €. www.cesame.asso.fr

Expos

DU 25 MARS AU 5 AVRIL

► **FÊTE SALON #2**

**Dessin, peinture, sculpture...**  
MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE  
► On apprend beaucoup en regardant la spontanéité des traits et l'assemblage des couleurs des enfants de l'atelier dessin-peinture de Valérie Guy. On s'étonne de ravissement devant les modelages de l'atelier adultes dirigé par la sculptrice Annick Bailly. Et on s'émerveille devant les mosaïques réalisées dans l'atelier de Yannick Moutet.  
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. www.maisonpop.fr

VENDREDI 28 MARS

► **INDOCHINE - FRANCE - VIETNAM**

**Exposition**  
MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE  
31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR - 15 H  
► Un vendredi par mois, une nouvelle proposition « la balade » pour découvrir un nouveau lieu.  
► Nous nous retrouverons sur le lieu de rendez-vous à l'heure indiquée.

JUSQU'AU 29 MARS

► **ELLES SONT VENUES DE LOIN...**

**Installations sonores**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - AUX HORAIRES D'OUVERTURE DU THÉÂTRE  
► Pièce sonore réalisée à partir des récits de migration d'habitantes du quartier Branly-Boissière. Quitter son pays, quitter les siens, arriver dans l'inconnu... L'anthropologue et réalisatrice de

documentaires audio Maïssoun Zeineddine nous fait entendre ces voix par le truchement de cônes métalliques suspendus.  
► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

► **CENT MOTIFS**

**Artisanat d'art**  
GALERIE L'ATELIER  
55, AVENUE DAUMESNIL - 75012 PARIS  
► La nouvelle collection de la créatrice d'art Criska met en valeur des bijoux délicats en argent. Cette Montreuilloise a reçu la distinction de Meilleur Ouvrier de France. L'exposition « Cent Motifs » met en scène des œuvres contemporaines : séries géométriques, impressions abstraites ou narratives, stylisée ou baroques...  
► Tél. : 01 43 45 28 79. Entrée libre. www.latelier-viaducdesarts.com

JUSQU'AU 3 AVRIL

► **CARTES ET PANOPLIES**

**Papiers cousus et tissus collés**  
ART À PALABRES  
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL  
► Pour l'artiste Agnès Bennetot : « C'est en explorant la couture sur le papier des cartes qu'il me venait l'envie de coudre des matières pour les panoplies et vice versa. Les panoplies : ces mises au monde de féminités sont à regarder avec humour, tendresse... Les cartes : des territoires qui se touchent, se relient, se fractionnent. Des territoires humains. »  
► Tél. : 06 28 34 35 85. Entrée libre. http://lartapalabres.artblog.fr

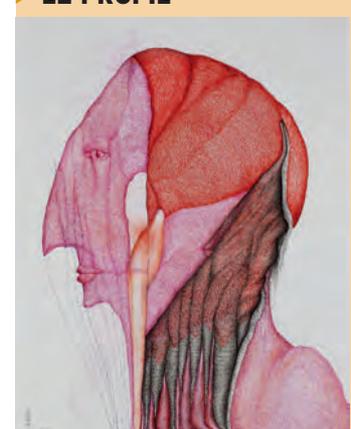
JUSQU'AU 5 AVRIL

► **VÉRITABLES PRÉLUDES FLASQUES (POUR UN CHIEN)**

**Art contemporain**  
MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE  
► Pour la commissaire d'exposition Marie Frampier, en résidence à la Maison populaire, « un "bruit rose" est un bruit qui ne s'entend pas. C'est ambigu et mystérieux. Légèrement absurde ». Elle convoque sur ce thème les artistes Julien Bismuth, Brian Eno, Marc Étienne, Kristof Kintera, Ragnar Kjartansson, Philip Newcombe, Kristy Perez et Jacob Wren. Vidéos, installations, dessins...  
► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre. Visites commentées gratuites sur réservation. www.maisonpop.fr

JUSQU'AU 14 AVRIL

► **LE PROFIL**



Pignon sur rue

À L'ANGLE DE LA RUE DU CAPITAINE-DREYFUS ET DE LA PLACE JACQUES-DUCLOS  
► La résidence éphémère Pignon sur rue accueille l'œuvre de Christine Coste, enseignante en arts plastiques, graphiste et plasticienne. Pour ce dessin original intitulé *Profil*, l'artiste explique : « Il s'agit de donner un profil à la ville. Il est représenté avec un "nez recourbé" utilisé dans les caricatures antisémites. » Ce stéréotype rappelle le conflit social et politique majeur de « l'affaire Dreyfus » où le capitaine Dreyfus, d'abord accusé injustement, a été innocenté grâce à la mobilisation d'une partie de l'opinion. « *Mi-homme, mi-femme, ce profil pose aussi la question du genre dans la sphère publique. Véritable fenêtre sur notre moi intérieur, il propose à chacun de reconnaître ce mouvement perpétuel entre soi et le monde. La couleur rouge-rose véhicule l'énergie et la vitalité, qui contraste avec la part sombre de chacun.* »

JUSQU'AU 20 AVRIL

► **ART-ONCO FÊTE SES 4 ANS**

**Peinture, photos...**  
GROUPE HOSPITALIER DIACONESSES-CROIX-SAINT-SIMON  
18, RUE DU SERGENT-BAUCHAT - 75012 PARIS - DU LUNDI AU VENDREDI DE 16 H À 18 H  
► Parmi les vingt plasticiens qui ont exposé dans le service d'oncologie de ce groupe hospitalier, à l'initiative de l'artiste montreuilloise Martine Buton, également infirmière, la moitié sont des Montreuillois-es. Ces peintres, photographes... ont ainsi présenté des œuvres qui ont adouci le quotidien des patients en traitement de chimiothérapie.  
► Tél. : 01 44 74 11 51. Entrée libre.

JUSQU'AU 24 MAI

► **TERRITOIRES COMMUN(E)S**

**Art contemporain**  
LE 116  
116, RUE DE PARIS - DU MERCREDI AU SAMEDI DE 14 H À 19 H  
► À travers des photographies, installations, sculptures, dessins... les artistes explorent la notion de partage, d'échange, de « vivre ensemble » à travers l'architecture, sous le signe de l'altérité. De « moi » à « toi » de « nous » à « eux », les relations de l'individu au collectif dans les espaces publics des mégapoles.  
► Entrée libre. www.le116-montreuil.fr

Lectures et rencontres

LES 25 MARS, 1<sup>ER</sup>, 8, 15, 22 ET 29 AVRIL

► **LES PETITES PALABRES DU MARDI**

**Parents et enfants de moins de 3 ans**  
L'ART À PALABRES  
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - DE 14 H À 18 H  
► Ces petites palabres s'adressent

aux parents d'enfants de moins de 3 ans pour un rendez-vous de détente, d'échange, dans un espace de jeux, une bibliothèque pour petits et grands.

► Tél. : 06 28 34 35 85. Entrée libre. Boissons chaudes et goûter possibles sur place. <http://lartapalabres.artblog.fr>

### MERCREDI 26 MARS

#### ► DÉCOUVERTE DES MÉTIERS

##### Animations

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 15 H

► Métiers disparus ou extraordinaire, le 26 mars, le jeune public découvrir le métier de pompier...  
► Entrée libre.

#### ► ON SE FAIT UNE TOILE

##### Cinéma

MAISON DES BABAYAGAS

6, RUE DE LA CONVENTION - 18 H 30

► Tous les mercredis, « On se fait une toile » vous invite à regarder un film, suivi d'un pot. Cette semaine : *Magnolia* (1999), film puissant et bouleversant, primé au Festival du film de Berlin en 2000. Les portes sont ouvertes un quart d'heure avant l'heure indiquée et sont fermées un quart d'heure après pour le bien-être des participant-e-s et le respect des intervenant-e-s.

► Participation aux frais 2 €.

### LES 26, 29 MARS ET 2 AVRIL

#### ► L'INVENTION DE L'ACCORDÉON



© PIERRE POPELIER

##### Projections

BIBLIOTHÈQUE FABIEN

118, RUE DU COLONEL-FABIEN -

LE 26 MARS À 16 H

BIBLIOTHÈQUE DANIEL-RENOULT

22, PLACE LE MORILLON - LE 29 MARS À 15 H

BIBLIOTHÈQUE PAUL-ÉLUARD

10, RUE VALETTE - LE 2 AVRIL À 15 H

► Les enfants sont invités à un conte musical évoquant l'inventeur de l'accordéon et l'un des fondateurs de son industrie, suivi d'un documentaire sur l'accordéon.

► Entrée libre.

### JEUDI 27 MARS

#### ► L'ÉDITION, COMMENT ÇA MARCHE ?

##### Festival Hors limites

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 15 H

► Rencontres avec Fabienne Pavia,

journaliste et fondatrice des éditions Le Bec en l'air ; Isabelle Fougère, journaliste pour la presse magazine et auteur d'*Odyssée moderne* ; Frédéric Lecloux, photographe et maître de stage aux Rencontres internationales de la photographie d'Arles.

► Entrée libre.

#### ► D'OÙ VIENT CETTE PAGE

##### Festival Hors limites

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 19 H

► À partir d'extraits de leurs derniers livres, les écrivains Anne Savelli et Thomas Clerc remontent à la source de leur écriture et nous racontent la genèse d'une idée.

► Entrée libre.

### VENDREDI 28 MARS

#### ► JUKE-BOX ADOS

##### Festival Hors limites

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 15 H

► Cette émission littéraire filmée et animée par de jeunes Montreuillois-es est accompagnée par Aline Pailler de France Culture. Le Juke-box ados, réalisé par le centre de promotion du livre de jeunesse, offre aux adolescents une façon vivante d'entrer en contact avec des livres et leurs auteurs. Ici, il s'agit d'une rencontre croisée entre les deux écrivains Jean-Noël Blanc et Mickaël Ollivier.

► Entrée libre.

### SAMEDI 29 MARS

#### ► ZYBOTIK

##### Bière artisanale

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 15 H

► Florent Deneubourg, maître brasseur, vous ouvre les portes de sa brasserie artisanale et vous fait goûter la Montreuilloise et la Caliente.  
► Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €. [www.montreuiltourisme.fr](http://www.montreuiltourisme.fr)

### LES 29 MARS, 3 ET 9 AVRIL

#### ► TERRITOIRES COMMUN(E)S

##### Visites, rencontres

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN LE 116

116, RUE DE PARIS - LE 29 MARS À 15 H ET 16 H ; LE 3 AVRIL À 19 H ; LE 9 AVRIL À 17 H

► Tout au long de l'exposition « Territoires commun(e)s » jusqu'au 24 mai, des visites-découvertes et des visites-ateliers sont régulièrement programmées sur réservation. D'autres événements vous permettent d'entrer dans le vif du sujet en présence des artistes qui vous expliquent leurs projets et vous transmettent leur passion. Le 29 mars à 15 heures, « L'urbain, le rural et le sauvage », rencontre

avec Paolo Codeluppi et Kristina Solomoukha en résidence au 116. Le 29 mars à 16 heures, « Des racines et des ailes » clôturent l'atelier Arthécimus imaginé par l'artiste Tami Notsani. Le 3 avril, « Commune de Montreuil », clôture du projet en résidence mené par le collectif Microsillons. Le 9 avril, parcours en famille, enfants et parents sont invités à suivre le guide !

► [www.le116-montreuil.fr](http://www.le116-montreuil.fr) Gratuit.

### LES 29 MARS ET 4 AVRIL

#### ► LE RUCHER-ÉCOLE DE MONTREUIL

##### Découverte de l'apiculture

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 15 H 30

► En vêtements de couleur claire, avec des chaussures fermées, vous découvrirez le monde fascinant des abeilles, des bourdons, la fabrication de la cire et du miel.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 5 € et 6 €.

[www.montreuiltourisme.fr](http://www.montreuiltourisme.fr)

### LES 29 MARS ET 5 AVRIL

#### ► MINI-CLÉ POUR UNE MUSIQUE

##### Causerie musicale

BIBLIOTHÈQUE FABIEN

118, RUE DU COLONEL-FABIEN -

LE 29 MARS À 16 H

BIBLIOTHÈQUE PAUL-ÉLUARD

10, RUE VALETTE - LE 5 AVRIL À 11 H

BIBLIOTHÈQUE DANIEL-RENOULT

22, PLACE LE MORILLON - LE 5 AVRIL À 15 H

► Accordéoniste professionnel dans plusieurs orchestres, enseignant en accordéon notamment au conservatoire de Montreuil, Anthony Millet raconte le souffle de l'accordéon.

► Entrée gratuite.

### MARDI 1<sup>ER</sup> AVRIL

#### ► AU TEMPS D'HARMONIE

##### Visite guidée

HÔTEL DE VILLE

PLACE JEAN-JAURÈS - 18 H

► Tous les secrets vous seront dévoilés et ils sont nombreux cachés dans cette œuvre majeure *Au temps d'harmonie*, de Paul Signac, maître du pointillisme.

► Réservation indispensable :

tél. : 01 41 58 14 09. Entrée gratuite.

### MERCREDI 2 AVRIL

#### ► ON SE FAIT UNE TOILE

##### Cinéma

MAISON DES BABAYAGAS

6, RUE DE LA CONVENTION - 18 H 30

► Tous les mercredis, « On se fait une toile » vous invite à regarder un film, suivi d'un pot. Cette semaine : *Albert Camus* (2009), entretiens.

► Participation aux frais 2 €.

### JEUDI 3 AVRIL

#### ► ÉCRIRE AVEC... LE SPORT

##### Festival Hors limites

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

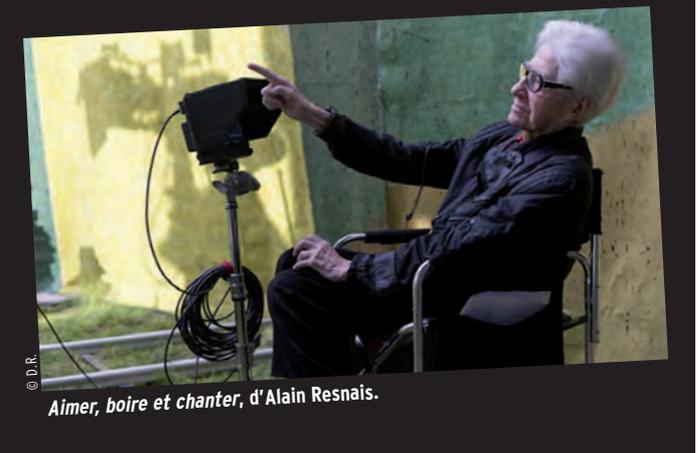
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 19 H

► Rencontres avec Adrien Bosc, 28 ans, fondateur des revues *Feuilleton* et

## Les toiles & vous

la sélection  
DU 26 MARS AU 8 AVRIL

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS, CENTRE COMMERCIAL DE LA CROIX-DE-CHAUX TÉL. : 01 48 58 90 13



© D.R.  
Aimer, boire et chanter, d'Alain Resnais.

## AIMER, BOIRE ET CHANTER

Alain Resnais, décédé le 1<sup>er</sup> mars, laisse une dernière œuvre troublante. Une pièce filmée axée autour de la mort et de l'amour.

Le 1<sup>er</sup> mars dernier disparaissait Alain Resnais. À la suite de cette annonce, Thierry Frémeux déclare : « Ce n'est pas tant qu'Alain Resnais est mort, c'est qu'il n'y aura plus de film d'Alain Resnais. » Avant de rejoindre les étoiles, le cinéaste nous laisse un dernier film *Aimer, boire et chanter*, une dernière œuvre, troublante et bouleversante. Une adaptation librement inspirée de la pièce de théâtre du dramaturge anglais Alan Ayckbourn, *The Life of Riley*. L'histoire est dans le titre, celle de Riley, un vieil homme aux portes de la mort. C'est le médecin de la famille qui annonce par mégarde la mauvaise nouvelle à ses proches. Une annonce qui, dès lors, déchaîne les passions. Les proches du malade réveillent souvenirs, conflits et passion, car trois femmes se battent pour conquérir une dernière fois le cœur du vieillard.

La mort, l'obsession de Resnais

George, le personnage principal, est absent du film, comme déjà mort. La mort, c'est le thème de réflexion préféré de Resnais et *Aimer, boire et chanter* n'échappe pas à la règle. Morbide ? Pas tant que ça, car ici la grande faucheuse est abordée de manière presque burlesque. Plus qu'un film, c'est une pièce de théâtre filmée, un genre cher au cœur du cinéaste. En guise de décors, les comédiens (Sandrine Kiberlain, Hippolyte Girardot, Caroline Silhol, Sabine Azéma) jouent devant des toiles peintes, des bâches multicolores, une végétation synthétique. Un décor en carton. Un mobilier, finalement, mort lui aussi. L'écran est volontairement épuré et laisse place et espace au texte et surtout à la performance des acteurs. L'attention est focalisée sur les visages, les émotions sont sublimées. Comme au théâtre, il y a des actes mis en perspective par les intertitres. Le montage est singulier, le procédé perturbant mais il apporte un cachet supplémentaire et accentue le côté dramatique de cette pièce de théâtre.

Cadeau ultime

*Aimer, boire et chanter* est le dernier cadeau du cinéaste qui n'a jamais cessé de réinventer son cinéma. De réinventer le cinéma. Présenté au festival de Berlin, le bijou d'Alain Resnais avait obtenu le prix Alfred Bauer, un ours d'argent récompensant l'ouverture vers de nouvelles perspectives cinématographiques ou une vision esthétique novatrice et singulière. Novateur et singulier. C'est ce qu'on retiendra d'Alain Resnais. ●

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

AU MOMENT OÙ NOUS METTONS SOUS PRESSE, LE PROGRAMME DU CINÉMA POUR LES SEMAINES DU 26 MARS AU 8 AVRIL NE NOUS A PAS ÉTÉ COMMUNIQUÉ. REPORTEZ-VOUS AU SITE [www.montreuil.fr/cinema](http://www.montreuil.fr/cinema)

Desports, Pierre-Louis Basse, figure du journalisme sportif et écrivain, et Jean-Marc « Jimmy » Adjovi-Boco, ancien footballeur professionnel béninois.  
► Entrée libre.

► **RENDEZ-VOUS CONTES**

**Scène ouverte**  
CASA POBLANO  
15, RUE LAVOISIER - 20 H  
► Chacun-e vient ici écouter des histoires ou en raconter. conteurs-amateurs et professionnels captivent leur auditoire en une dizaine de minutes.  
► Tél. : 06 59 93 48 38.  
Entrée : une consommation sur place.

**SAMEDI 5 AVRIL**

► **ÊTRE JONGLEUR**

**Petite conférence à partir de 10 ans**  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT  
10, PLACE JEAN-JAURÈS - 15 H  
► Jérôme Thomas, jongleur professionnel, partage avec le jeune public l'étendue des capacités qu'exige l'art du jonglage : humour, imagination, mouvement et émerveillement. Un art qui se renouvelle.  
► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 4 €. www.nouveau-theatre-montreuil.com

► **(RE)DÉCOUVRIR UN CLASSIQUE**

**Festival Hors limites**  
BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOIS  
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 16 H  
► Sur le thème « Littérature et insurrections », rencontre avec Éric Hazan, auteur, éditeur, chirurgien, traducteur... qui explique les relations ambiguës que plusieurs générations d'auteurs ont entretenues avec les insurrections de leur temps.  
► Entrée libre.

► **PARCOURS EN FAMILLE**

**À partir de 6 ans**  
MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 14 H 30 À 16 H  
► Même les parents apprécieront cette visite ludique de l'exposition avec une médiatrice. Si vous apportez un goûter, la rencontre se poursuit dans la convivialité.  
► Uniquement sur réservation  
tél. : 01 42 87 08 68. Entrée gratuite.

► **MÉMOIRE INDUSTRIELLE**

**Visite guidée**  
OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER - 14 H  
► Les bonbons Kréma, le pastis Pernod et autres friandises... ont été fabriqués à Montreuil. Retour sur l'histoire des 700 usines du milieu du xx<sup>e</sup> siècle. Une prome-

nade de deux heures sur les traces des peaux de lapin à l'industrie cinématographique.  
► Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 5 € et 6 €. www.montreuil-tourisme.fr

**DIMANCHE 6 AVRIL**

► **JEAN-PAUL SARTRE**

**Café-philo**  
CHEZ IDJIS  
2, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 10 H 45  
► Autour du philosophe et écrivain Marc Ballanfat, les Montreuillois-es sont convié-e-s à débattre sur le texte de Jean-Paul Sartre *L'existentialisme est un humanisme*.  
► Entrée libre.

**Cours Ateliers Stages**  
À PARTIR DU 25 MARS

► **COUTURE**

**Ateliers**  
COMME VOUS ÉMOI  
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - TOUS LES MARDIS DE 9 H 30 À 12 H  
► Vous pouvez réaliser vos projets de vêtements avec Laurence Delaroque en apportant votre machine à coudre et votre matériel.  
► Tél. : 06 19 85 81 06. Tarif 25 € et « tarif social » : contacter la couturière.

**SAMEDI 29 MARS**

► **LES LÉGUMES**

**Atelier de cuisine**  
LES NOUVEAUX ROBINSONS  
71, RUE ROBESPIERRE - DE 10 H À 12 H  
► Vous apprendrez à réaliser des plats goûteux et gourmands avec des légumes de saison. Dégustation en fin de cuisson...  
► Gratuit.

► **FELDENKRAIS**

**Ateliers**  
COMME VOUS ÉMOI  
5, RUE DE LA RÉVOLUTION - TOUS LES SAMEDIS DE 11 H À 12 H  
► Pour améliorer vos performances sportives et artistiques, réapprendre le mouvement, avec cette méthode initiée par Claire Vialon, tout devient possible.  
► Tél. : 09 51 47 73 91. Tarif 15 € la séance ; 130 € les dix séances.

**LES 29 MARS, 5, 12, 19 ET 26 AVRIL**

► **STREET ART - TRICOT PALABRES**

**Ateliers hebdomadaires**  
L'ART À PALABRES  
27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - DE 14 H À 17 H  
► Des ateliers émaillés des bons conseils de Michèle Raison qui anime ces moments de créativité et de détente. On peut participer au projet Street Art pour habiller les arbres et le mobilier urbain du 27, rue Pierre-de-Montreuil par des réalisations de bandes de 20 centimètres au tricot ou crochet avec tous types de laines, de points et

► **L'agenda des seniors**

**Les activités d'avril se profilent**

**Le printemps éclot et avec lui deux nouvelles sorties agrémentées des traditionnels rendez-vous ludiques et dansants.**

**Pôle activités seniors du CCAS**

**Sorties**

**Vendredi 4 avril** : les jardins Albert-Kahn, visite libre du musée et des jardins.  
► **SAVOIR PLUS** : Rendez-vous à 13 heures devant l'hôtel de ville. Tarif : 7 € ou 10 €. **Judi 24 avril** : déjeuner croisière et spectacle cabaret au Port-aux-Perches dans l'Aisne.  
► **SAVOIR PLUS** : Tarif : 32 € ou 36 €. Retour aux environs de 21 heures.

**Cafés seniors**

**Vendredi 4 avril**, de 13 h 30 à 14 h 30, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.  
**Judi 10 avril**, de 13 h 30 à 14 h 30, centre de quartier Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.

**Thé dansant**

**Judi 3 avril**, de 14 heures à 17 h 30, au complexe Arthur-Ashe, 156, rue de la Nouvelle-France. Didier Couturier fait danser les seniors.

**Les instants jeux**

**Mardi 8 avril**, de 14 heures à 16 h 30, centre de quartier Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.  
**Mardi 15 avril**, de 14 heures à 16 h 30, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

**Du côté du club des seniors**

**Lundi 7 avril**, à 14 heures : atelier généalogie avec une visite guidée des archives départementales de Bobigny.  
► **SAVOIR PLUS** : Rendez-vous sur place au 18, avenue du Président-Salvador-Allende à Bobigny.

**Au Cinéma le Méliès**

**Mardi 18 mars**, à 14 heures : *Des étoiles*, de Diana Gaye, projection

suivie d'une rencontre avec la réalisatrice. Une chronique douce-amère qui plonge dans la ronde des destins croisés de trois personnages venus du Sénégal à Turin, New York ou Dakar.  
► **SAVOIR PLUS** : Tarif : 4 €. Renseignements et inscription auprès du CCAS, tél. : 01 48 70 66 97.

**Ateliers gym seniors**

**Inscription** pour le troisième trimestre aux ateliers Gym du mardi de 11 h 30 à 12 h 30.  
► **SAVOIR PLUS** : Tarif : 10 € pour le trimestre. Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché. Renseignements et inscription auprès du CCAS et sur rendez-vous au 01 48 70 66 97.

**L'atelier créatif**

**Tous les jeudis**, de 13 h 30 à 16 h 30, un membre du CCAS anime ces ateliers de pratique créative et ludique entre ami-e-s, au centre de quartier Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.

**Activités entre seniors dans les centres de quartier**

Ce sont des seniors qui animent eux-mêmes ces activités. Venez les rencontrer, venez participer ! Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, contactez le pôle activités seniors ou rendez-vous aux Cafés seniors.

**Daniel-Renoult**

31, boulevard Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 91 26.  
**lundi 14 avril**, loto.  
**jeudi 24 avril**, belote.  
**lundi 28 avril**, repas entre amis.

**Marcel-Cachin**

2, rue Claude-Bernard, tél. : 01 48 57 37 75.  
**mardi 15 avril**, loto.  
**Tous les mardis après-midi**, jeux de société, jeux de cartes (sauf les mardis du loto).

**Jean-Lurçat**

5, place du Marché.  
**mercredi 16 avril**, belote.

**Résidence des Blancs-Vilains**

85, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 48 54 88 53.  
**mercredi 2 avril**, belote.  
**mercredi 16 avril**, loto.  
**Tous les après-midi**, jeux de société, jeux de cartes.

**Ramenas**

149, rue Saint-Denis, tél. : 01 55 86 28 91.  
**jeudi 10 avril**, loto.

**Participer aux ateliers du CCAS**

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise mais aussi aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

**Renseignements, inscription et adhésion**

auprès du service Personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1<sup>er</sup> étage, bureau 116, tél. : 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.

jeux de scène avec le masque neutre et le masque expressif, animé par Patrick Pezin, comédien, metteur en scène, enseignant et auteur.  
► Inscription tél. : 06 78 65 53 05 et par mail : voies.acteur@wanadoo.fr. Tarif 290 €.

**LES 15, 16 ET 17 AVRIL**

► **LE TOUR DE LA TERRE**

**Stages pour enfants**  
ATELIER FABIENNE GILLES  
81, RUE CONDORCET - DE 10 H À 12 H  
► En dehors des cours du mercredi, la céramiste professionnelle Fabienne Gilles initie les enfants pendant ce stage aux techniques du tour, colombin, plaques, décors, etc. Cuisson et matériel compris. Sur demande, organisation des « anniversaires poterie ».   
► Tél. : 06 14 76 93 31.  
Tarif 50 € pour les trois demi-journées.  
http://terresvernissees.site.voilà.net

**DU 5 AU 8 AVRIL**

► **STRUCTURES ET PROJETS ARTISTIQUES**

**Rencontres européennes**  
THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - LES 5, 6 ET 8 DE 10 H À 12 H ET DE 14 À 17 H ; LE 7 DE 14 H À 17 H  
► Rencontres européennes sur le thème « Structures et projets culturels indépendants : quelles initiatives pour quelles innovations sur le territoire avec les publics jeunes ? ».  
► Informations et inscription : pierre@girandole.fr Tél. : 01 48 57 53 17. Gratuit.

**DU 7 AU 11 AVRIL**

► **À LA RENCONTRE DU JEU MASQUÉ**

**Stage**  
MTHÉÂTRE DU MOUVEMENT  
9, RUE DES CAILLOTS - DE 10 H À 17 H  
► Travail sur le corps, l'espace, les

de couleurs. Si vous avez des pelotes de laine à donner, merci de les déposer à L'Art à palabres.  
► Tél. : 06 28 34 35 85.  
http://artapalabres.artblog.fr

**SAMEDI 5 AVRIL**

► **WORK SHOP #2**



**Open your art**  
MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 10 H À 18 H  
► Création de films de format court dans le cadre de la résidence numérique de Thierry Fournier. Cet artiste vous propose de filmer Montreuil sous différents angles...  
► Inscription tél. : 01 42 87 08 68 et sur www.tourisme93.com/art/ Tarif 15 €. www.maisonpop.fr

© THIERRY FOURNIER

**Réunions publiques et concertations**

► **CONSEIL MUNICIPAL**

**SAMEDI 5 AVRIL**

**Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est parisien (câble et Internet).**  
SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 10 HEURES (HORAIRE À VÉRIFIER SUR MONTREUIL.FR)

## BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République,  
59, rue Barbès, tél. : 01 41 72 77 90.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

■ **BAS-MONTREUIL -  
RÉPUBLIQUE**

Maison Lounès-Matoub,  
4-6, rue de la République.



**Véronique Bourdais :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.



**Florence Fréry :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.

**Compost :** chaque samedi de  
11 à 13 heures, dépôt des épiluchures  
de légumes dans la compostière  
autogérée, place de la République.

■ **BAS-MONTREUIL -  
ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY**

Centre de quartier Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.



**Stéphane Bernard :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



**Catherine Pilon :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 96.

■ **BAS-MONTREUIL - BOBILLOT**



**Alain Monteagle :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



**Emmanuel Cuffini :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

**PROCHAIN CONSEIL DE QUARTIER**

Mercredi 26 mars à 19 h 30, salle  
Révolution - 16, rue de la Révolution.  
Thème : réunion plénière.

**NE MANQUEZ  
PAS LA BOURSE  
AUX VÉLOS**

Les beaux jours arrivent et avec  
le plaisir de pédaler pour se  
déplacer. Un plaisir devenu à la  
portée de toutes les bourses  
avec l'association OHCYCLO qui  
organise pour vous la Bourse  
aux vélos de printemps. Une  
belle occasion de vendre votre  
ancien vélo ou de dénicher celui  
de vos rêves. Retrouvez-nous  
sous la halle de la Croix-de-  
Chavaux, le samedi 29 mars.  
Le principe : vous déposez votre  
vélo de 10 h 30 à 13 h 30. Vous  
découvrez votre nouvelle  
bicyclette de 14 h 30 à 16 h 30.  
Les vendeurs viennent récolter  
le fruit de la vente de 17 à  
18 heures. 1 euro de participation



Image issue du documentaire, consacré au travail de l'association Ecodrom, qui sera présenté lors du festival.

**Vox Populi**

**Bas-Montreuil - République** L'Université populaire  
audiovisuelle de l'association Canal Marches  
organise à la Casa Poblano un Festival  
international de films associatifs de cinéma(s)  
de quartier(s). Patrice Spadoni, responsable  
de Canal Marches présente l'événement.

**Qu'est-ce que ce festival  
de cinéma(s) de quartier(s) ?**

Le festival a pour vocation de met-  
tre en lumière le travail de plu-  
sieurs associations qui travaillent  
dans des quartiers par le biais de  
la vidéo. Au total, une dizaine de  
films seront projetés et accompa-  
gnés d'échanges avec les réalisa-

teurs, associations et acteurs  
impliqués dans les films. Deux  
documentaires seront d'ailleurs  
consacrés spécifiquement au tra-  
vail de deux associations de  
Montreuil : Ecodrom, qui travaille  
aux Murs-à-pêches auprès des  
Roms, et La Maison des femmes  
de Montreuil, et son engagement

pour le droit à l'avortement. Mais  
Montreuil et la région Île-de-France  
ne seront pas les seules représen-  
tées. Les spectateurs pourront  
également y découvrir des films  
alternatifs tournés à l'étranger,  
notamment à Ouagadougou,  
Bogota, Istanbul, ou Tokyo.

**Parlez-nous du travail  
de l'association Canal Marches  
et de l'Université populaire  
audiovisuelle que vous  
avez créée ?**

Canal Marches existe depuis  
1997, dans le but de donner de la  
visibilité aux « sans voix » dans  
leurs luttes respectives et plus  
largement aux personnes issues  
de milieux populaires à qui on  
ne donne pas ou peu la parole.  
Et puis notre travail s'est élargi  
à tous les habitants des quartiers

populaires, en organisant no-  
tamment des ateliers d'initiation  
à la vidéo pour mettre entre les  
mains de personnes éloignées du  
milieu audiovisuel ce formidable  
outil de création porteur d'opi-  
nions. Nous avons toujours envi-  
sagé notre action comme un tra-  
vail d'éducation populaire, qui  
s'est par ailleurs développé et  
structuré encore davantage en  
2009, lorsque nous avons créé  
l'Université populaire audiovi-  
suelle dans le but de consolider,  
et prolonger ce travail qui sera  
présenté lors de ce festival. ●

**Hugo Lebrun**

✕ **SAVOIR PLUS :** samedi 29 mars,  
dès 13 h 30 à la Casa Poblano,  
15, rue Lavoisier (M<sup>o</sup> Robespierre)-  
Entrée libre. Contacts : Casapoblano.fr  
(01 55 86 03 71) et canalmarches.org  
(onglet actualité.)

à l'organisation sera demandé aux  
vendeurs et aux acheteurs. Seuls  
les vélos en état de rouler seront  
acceptés. Les dons de vélos sont  
les bienvenus.

✕ **SAVOIR PLUS :**  
tél. : 06 62 94 87 82,  
www.ohcyclo.org,  
www.facebook.com/OHCYCLO.

**NE MANQUEZ PAS  
LE VIDE-GRENIERS  
DE L'ESDM !**

Chineurs à la recherche d'un trésor  
enfoui, amateurs de petites  
trouvailles, ne manquez pas le  
rendez-vous ! L'Élan sportif de  
Montreuil (ESDM) organise son  
traditionnel vide-greniers. La halle  
du marché Roublot va se muer en  
vaste terrain aux bonnes affaires  
dans un cadre convivial avec une  
restauration sur place.

Rdv le 12 avril prochain de 8 heures  
à 18 heures. (Tarifs exposants :  
15 euros les 2x2 mètres linéaires.  
Inscription du mardi au vendredi  
de 14 heures à 18 heures,  
au siège : 21, rue Émile-Zola -  
Métro Robespierre / Bus Ligne 318  
- Raspail / République.)

✕ **SAVOIR PLUS** au 01 48 59 17 49 ou  
par mail : e.s.d.m@free.fr.

**JOURNÉE  
D'ENTRAIDE**

Comme chaque année depuis  
quatorze ans, l'association  
« Les amis du centre d'éducation  
motrice » organise une journée  
d'entraide et d'amitié au profit  
de jeunes polyhandicapés moteurs  
cérébraux. Cette journée aura lieu  
samedi 29 mars dans la salle des  
fête de l'ESDM, 21, rue Émile-Zola  
(métro Robespierre). Rendez-vous

à partir de 12 h 30 autour d'un  
buffet (adulte 20 euros, demi-tarif  
pour les enfants de moins de  
12 ans, gratuit pour les enfants  
du centre), suivi à 15 heures d'un  
loto avec de nombreux lots  
(téléviseur LED HD, plancha,  
tablette tactile, CD, DVD et bien  
d'autres lots). L'achat des cartons  
se fait sur place. Le but est d'offrir  
des outils permettant de suppléer  
à la difficulté motrice des enfants.  
L'association se propose d'offrir  
pour cette année : un fauteuil  
roulant électrique, un fauteuil  
d'aide aux repas. Pour des raisons  
d'organisation, merci de bien  
vouloir vous inscrire avec votre  
règlement avant le vendredi  
21 mars auprès de Christian Picard,  
31, bd Chanzy, 93100 Montreuil.  
Merci d'établir votre chèque à  
l'ordre « Les amis du CEM ».

✕ **SAVOIR PLUS** au 01 48 58 26 72.

**PAUSE  
GOURMANDE  
À LA GRANDE  
PORTE**

Décor bois et lumière tamisée,  
un joli et nouvel endroit « pause  
gourmande » attend les estomacs  
curieux et raffinés au centre  
commercial La Grande Porte,  
c'est le « Noun' tea ». Un bar  
à thé-pâtisseries - de fameux Cup  
cakes au coulis de framboises, une  
formule petit déjeuner à 5 euros -  
pourvu aussi de dégustations  
salées - soupes, bagels saumon  
fumé, quiches... -, le tout home  
made et en saveurs du monde  
entier (ou presque).

✕ **SAVOIR PLUS :** Centre commercial  
La Grande Porte. Rez-de-chaussée.  
235, rue Étienne-Marcel.  
9 heures / 20 heures non stop.  
https://frfr.facebook.com/  
NounteaSalondethe

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU - LE MORILLON

Antenne vie de quartier  
Blancs-Vilains,  
Mairie annexe des Blancs-Vilains,  
77, rue des Blancs-Vilains.  
Tél. 01 45 28 60 60.

### Permanences des élus et conseils de quartier

■ **RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR**  
Maison de quartier, place du marché des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.



**Bassirou Barry :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 96.



**Fabienne Vansteenkiste :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 51.

■ **MONTREAU - LE MORILLON**  
mairie annexe,  
77, rue des Blancs-Vilains.



**Muriel Casalaspro :**  
et sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84,  
centre social Espéranto.

### Permanences des conseillers généraux

#### ■ Canton Est

##### Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton de Montreuil-Est.  
Contact : 01 43 93 93 80.  
Blog : [www.jeancharlesnegre.com](http://www.jeancharlesnegre.com)  
mail : [jnegre@cg93.fr](mailto:jnegre@cg93.fr)

#### ■ Canton Nord

##### Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord.  
Contact : 01 43 93 94 34,  
[www.fredericmolossi.fr](http://www.fredericmolossi.fr)

#### ■ Canton Ouest

##### Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest),  
chaque vendredi à 15 heures,  
10, rue Victor-Hugo.  
Contact : 06 83 42 63 83.

### Permanence du député

#### ■ Razy Hammadi

Député de Seine-Saint-Denis  
tient une permanence chaque  
vendredi de 14 à 19 heures,  
sur rendez-vous, au 135, bd  
Chanzy, tél. 01 48 51 05 01.

## RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne  
65, rue Édouard-Branly,  
tél. : 01 56 63 00 50

### Permanences des élus et conseils de quartier

#### ■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.



**Josène Reekers :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 51.



**Claire Compain :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.

#### ■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,  
65, rue Édouard-Branly.



**Claude Reznik :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

## DU CIRQUE À L'APÉROCHES !

« De la cave au grenier, en passant par le jardin » : Les Roches - Maison des pratiques amateurs s'apprête à ouvrir ses portes à tous les acteurs du monde du cirque ! Le 5 avril prochain, acrobates, clowns, jongleurs et autres saltimbanques envahiront les lieux à l'occasion d'un nouvel ApéRoches qui promet d'être animé...

Au programme de ce temps de rencontre insolite et gratuit : du théâtre jonglé par la compagnie Encore qui ? une pièce de théâtre de la compagnie Alter Echo et du collectif des Sorins, un spectacle aérien pour les plus petits par la compagnie Les Voyageurs immobiles... Et aussi du cirque burlesque, de l'accordéon, du jazz et d'autres surprises !

✕ SAVOIR PLUS : ApéRoches, samedi 5 avril de 15 heures à 18 heures aux Roches, Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. Accès par le bus 102, arrêt Rue-des-Roches. Plus d'informations au 01 49 88 39 56 ou par mail à



## BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont  
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

### Permanences des élus et conseils de quartier

#### ■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont.



**Agnès Salvadori :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.



**Pierre Desgranges :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.

#### ■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.



**Stéphanie Perrier :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.



**Lionel Vacca :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 51.

## FESTIRÉCUP PRÉPAREZ LE FESTIVAL 100 % RÉCUP'

Du 19 au 26 avril, les enfants invitent les grandes personnes à un Festival des utopies concrètes : Festirécup.

Un festival « sérieusement zinzin pour imaginer quels terriens on voudrait être ». Loin de tout discours démoralisant, c'est le plaisir d'élaborer ensemble un monde de l'après-pétrole, de découvrir des alternatives qui font rêver, des utopies qui se concrétisent ici et maintenant. Le festival se prépare dans des ateliers participatifs gratuits et ouverts à tous. Débrouillardise, imagination et rigolade garanties.

#### ✕ SAVOIR PLUS :

Tous les mercredis jusqu'au 9 avril de 14 heures à 17 heures pour les enfants et de 17 heures à 21 heures pour les grands, Comme Vous Émoi, 5, rue de la Révolution. Retrouvez le programme du festival sur [www.strikingly.com/fesrecup](http://www.strikingly.com/fesrecup).

## Sarah Yadass : le nouveau visage de l'Espace Info PRUS

Bel-Air - Grands-Pêchers Sarah Yadass est la nouvelle responsable de l'Espace Info PRUS. Celle qui a pris ses fonctions le 17 février s'inscrit dans la continuité de Mélissa Makni pour entamer la dernière ligne droite du PRUS.

À peine arrivée à l'Espace Info PRUS qu'elle a déjà des projets, des envies. Parmi eux, ceux de travailler avec l'antenne jeunesse Bel-Pêche et bien entendu de continuer le travail de la très appréciée Mélissa Makni. « Si la personne n'est plus la même, la structure, son fonctionnement restent les mêmes, rassure Sarah. Quels que soient leurs besoins, les habitants sont toujours les bienvenus. » La jeune femme, qui a suivi une formation en urbanisme et un master spécialisé en politique de la ville, impressionne par la rapidité avec laquelle elle a pris connaissance des dossiers, du quartier. Il faut dire qu'après des missions en lien avec le développement local et l'urbanisme à Aubervilliers, Épinay-sur-Seine, Ivry et Rosny, les espaces en mutation sont devenus comme une seconde nature pour Sarah. Celle qui aime la proximité et les quartiers, où elle a l'habitude d'évoluer, ne projette aucune appréhension sur le « Bel-Air, ce quartier au fort potentiel ». Elle s'y dit « à l'aise » et y a reçu « un accueil positif des habitants ». Avec un espace et une équipe dédiés, elle estime que ce PRUS est « bien cadré ». Elle apprécie d'ailleurs son soutien, sa motivation, comme ceux de l'antenne Vie de quartier et de la maison de quartier qui accompagnent aussi ce vaste projet. « Montreuil est très à la pointe sur le développement local. C'est pour cette raison que je suis là car je le trouve ambitieux. » Pour autant, Sarah est bien consciente que « nous abordons la phase critique du PRUS. Il reste encore pas mal de travaux sur l'espace public comme la rue de Beit-Sira, la création de la place centrale, le parking de l'allée Montaigne, le square Beethoven, etc. Cette dernière ligne droite est la partie la plus complexe

### Bel-Air - Grands-Pêchers



© A. BELHAJ

## PORTRAITS DE LA MÉMOIRE VIVE D'UN QUARTIER

Des personnes lambda croisées au hasard, une classe de CE2 de l'école Anatole-France, des participants aux ateliers socio-linguistiques du centre social Bel-Air, tels sont les personnages du projet Trou de mémoire, présenté le 15 mars aux habitants par l'association des Ateliers du Bel-Air. Dans ces portraits vidéo, Abdelatif Belhaj et Roselyne Burger ont demandé aux participants de parler au présent d'un endroit disparu. Après avoir fermé



© GILLES DELBOS

avec aussi beaucoup de chantiers qui ont lieu en même temps (maison de quartier, pôle commercial, logements). Ce qui pose la question de la qualité de vie des habitants ». Déterminée à les accompagner jusqu'à la fin, Sarah promet de « rien lâcher ». Dans cette mission, elle est aidée par un médiateur qui va s'assurer du bon

déroulé des chantiers, de la circulation et informer sur les activités de la maison de quartier. Car « même si elle n'existe pas encore physiquement, l'accompagnement à la scolarité, les ateliers d'alphabétisation et la permanence d'un écrivain public ont commencé ». Très motivée, Sarah a hâte, enfin, de participer au

lancement du jardin partagé de Cottbus, programmé fin avril. ●

Anne Locqueneaux

✕ SAVOIR PLUS :  
Espace Info PRUS,  
31, rue Lenain-de-Tillemont,  
téléphone : 01 48 57 61 09  
ou 06 22 77 98 54.



© GILLES DELBOS

Asso en têtes

## Hélène Malengana

### Grée du lien avec Voisin malin

■ Au Bel-Air-Grands-Pêchers, Hélène Malengana, manager de projet, a réuni des « Nouveaux Voisins ». Ces habitants du quartier, embauchés en CDI à temps très partiel - 12 heures par mois -, ont débuté en octobre une mission d'accompagnement des locataires pour réadresser leur courrier, suite au changement de nom de leurs rues. « Notre démarche d'embaucher des habitants du quartier ne relève pas de l'insertion, explique Hélène, mais ces interventions destinées à faciliter les démarches des autres habitants, permettent d'augmenter les compétences des Voisins. Notre idée est de s'appuyer sur les compétences de ceux qui sont reconnus comme interlocuteurs de proximité et de les valoriser pour qu'ils assurent le lien entre habitants de leur quartier, services de la vie quotidienne, de la ville ou bailleurs par exemple. » L'association Voisin malin intervient dans des quartiers où une dynamique s'est mise en place, où des projets sont en cours. La mission de ces voisins : « expliquer les démarches ou investissements engagés aux autres habitants afin qu'ils en comprennent l'aboutissement et ne perdent pas le fil de la vie du quartier ». Leurs qualités ? Un bon relationnel, l'envie de faire bouger le quartier, d'avoir une utilité sociale, de s'insérer dans un cadre professionnel même pour quelques heures par mois, tout en préservant neutralité, confidentialité et respect des autres. Ils sont cinq voisins sur la première mission portée par l'OPHM aux Grands-Pêchers. Leur prochaine intervention démarrera en mars sur 190 logements dans la résidence Osica Paul-Doumer et portera sur les questions de santé et d'hygiène en lien avec les espaces communs (gestes quotidiens prévenant la prolifération des rats, cafards et autres nuisibles). Toujours en partenariat avec les locataires. ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : Voisin malin : Hélène Malengana, tél. : 06 62 00 96 89, helene.malengana@voisin-malin.fr, www.voisin-malin.fr.



les yeux, chacun décrit l'endroit auquel il pense : l'ancien Franprix, la pharmacie... « Ce lieu n'existe plus que dans la mémoire de celui qui nous parle et dans l'image figée d'une photographie ancienne retrouvée. Entre la voix et le souvenir, la vidéo montre le même lieu aujourd'hui pour créer un décalage entre ce qu'on voit et le souvenir qu'en ont les habitants. » Une jolie manière de garder la mémoire vive du quartier et de « proposer une pratique du territoire à travers les histoires de ceux qui y vivent ». ● A. L.

Votre Maire  
Dominique Voynet  
vous reçoit



Sur rendez-vous,  
le lundi à partir de 17h  
Tél. 01 48 70 64 32  
mail : madamelamaire@montreuil.fr



## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,  
51, rue des Clos-Français,  
Tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

### LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

**Hélène Zeidenberg :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



**Halima Menhoudj :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



### VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.

**Serge Haziza :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.



**Gilles Robel :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



### LES MARDIS DU QUARTIER

Démarrés en février (TM109), ils récoltent un franc succès. « Les mardis du quartier » est le nom de baptême de ce rendez-vous hebdomadaire donné l'après-midi à tous les habitants du quartier Villiers-Barbusse (et bien au-delà) afin de tout et rien faire mais, avant tout, se rencontrer, échanger. Tous profils humains confondus, une vingtaine de personnes en ont déjà fait leur précieuse échappatoire personnelle. Selon les envies, les humeurs et les savoirs, on y fait pour l'instant de la généalogie, de l'informatique et beaucoup de... bavardage. Le mode d'emploi de ces Mardis du quartier est on ne peut plus simple : il suffit de se rendre à la maison de quartier Gérard-Rinçon et de pousser la porte.

✕ SAVOIR PLUS :  
Chaque mardi, de 14 à 18 heures.  
Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.



L'Arthécimus Nougaro au complet et au taquet pour le 14<sup>e</sup> Michto La Noue.

## Gué, gué, gué, chanter c'est pas sorcier !

La Noue - Clos-Français - Bobillot

Dans les coulisses de la fête « Michto La Noue » - fixée du 5 au 11 avril -, tout un monde d'artistes commence à s'agiter. Comme toujours, les enfants seront de la partie. Par exemple, ceux des centres de loisirs Jean-Jaurès et Estienne-d'Orves, par le biais d'un atelier Arthécimus\* dédié au grand Nougaro.

Une petite brochette d'enfants sagement installés dans l'une des salles du centre de loisirs Estienne-d'Orves. Soudain, cri de joie unanime suivi d'un « Bon-jour Meu-sieur ! » émis par quinze cordes vocales, novices et vigoureuses. Guitare sous le bras, le professeur Erikel - auteur, compositeur, interprète et membre de la Compagnie Olivier Lacut - vient de faire son entrée. Il n'a pas fini de débiller ses affaires que les enfants, d'âges CE1 à CM1, entonnent avec entrain et bonheur la première strophe de Armstrong, succès planétaire du poète et chanteur Claude Nougaro. « *Armstrong, je ne suis pas noir, je suis blanc de peau. Quand on veut chanter l'espoir, quel manque de pot...* ». « *Armstrong...* », « *Armstrong...* », « *Armstrong...* », la charge vocale de Lise, Joana, Céleste, Noé, Zoé, Iris, Lili et Lise est lancée ! Erikel félicite la chorale en herbe et propose la découverte d'une autre chanson de Nougaro : « *Je suis sous* » (sous, souïl, sous ton balcon, comme Roméo, oh, oh ! Marie-

Christiiiiine... !). Chaque strophe passe au décryptage vocabulaire et jeux de mots. Avec Nougaro, il y a de quoi faire mais globalement, les enfants ont bien compris le sens de la chanson, « *un monsieur qui veut revenir chez sa femme qui n'est pas contente de lui...* ».

### Gué, gué, gué enivrants

Erikel initie aussi les enfants au repérage des instruments et du tempo : « *Un, deux, trois, un, deux, trois..., vous sentez comme le tempo ternaire s'adapte bien au rythme chaloupé de la chanson... ?* ». Pas question de traîner, enchaînement sur « *L'amour sorcier* » et ses « *Gué gué gué* » enivrants. Un peu décontenancés au départ, les enfants finissent conquis. Attentifs et levant vivement le bras avant de pren-

dre la parole, ils affichent clairement leur préférence aux travaux pratiques chantés. Eh oui, ils sont tous formidablement impatients de se retrouver sur la scène de Michto La Noue, le vendredi 11 avril, en avant-première du spectacle de la Compagnie Olivier Lacut monté en hommage à Claude Nougaro, disparu le 4 mars il y a dix ans. « *Whaaaa ! C'est même pas dans un mois !* », s'exclame Lise, d'un air tout ébahi. Aucune inquiétude. Ils seront fin prêts pour épater parents de Jean-Jaurès et d'Estienne-d'Orves - les deux centres impliqués dans cet atelier artistique porté par la Ville - ainsi que leur nombreux public.

● M.B.

\*Arthécimus pour Arts plastiques, théâtre, ciné, musique. Ateliers portés par le Théâtre des Roches, maison des pratiques amateurs.

### LE P'TIT BAL AVANT LE GRAND BAL

Vendredi 11 avril, Michto s'achèvera comme toujours par un grand bal. Cette année, la troupe d'artistes musiciens et danseurs des Ouvriers de joie sont aux manettes de ce grand manège à mille jambes. Toutes les danses du monde sont annoncées. Comme ces « Ouvriers de joie » n'aiment rien tant qu'à s'amuser, ils convient tous les habitants à un « bal préparatoire » le samedi 29 mars, 16 heures, à la maison de quartier Annie-Fratellini ! ●

Villiers-Barbusse

## Jim Carrey fait son show au ciné-club !

Truman Burbank, l'homme  
qui réalise notre rêve à tous :  
faire face à ce qui nous  
dépasse...

Très belle toile en perspective à Villiers-Barbusse avec *The Truman show*. Ceux qui en connaissent l'étonnant et palpitant scénario comprendront aisément nos efforts à ne pas trop le déflorer. Mais si l'on dit qu'au cours d'un certain direct d'une émission de télévision - le 10 909 € exactement -, le héros se lance dans la poursuite du mythe de la recherche de la liberté et de la vérité... est-ce déjà trop ? Et si l'on parle de manipulation, de mensonge, de trahison, de déconstruction de la réalité ? Mais aussi d'amour, surtout quand il est impossible ? Et si l'on dit qu'il est presque inouï de ne pas s'attacher très vite à Truman Burbank ? Quitte à se rendre complices en aimant le regarder - nous aussi - sous toutes ses coutures même les plus intimes. Quitte par conséquent à le tromper à notre tour puis, n'y tenant plus d'empathie, à le soutenir et l'encourager... ? Stop !

Quelques mots encore. Le scénario sort de l'imagination fertile d'Andrew Niccol (*Bienvenue à Gattaca*) tandis que la réalisation est signée en 1998 par Peter Weir (*The Mosquito Coast, Le Cercle des poètes disparus...*). Lauréat en 1999 du Golden Globe du meilleur acteur dans un film dramatique, Jim Carrey est « l'homme vrai » (*true man*) de cette histoire, pas si incroyable que ça. Récompense amplement méritée. ● M.B.

✕ OÙ, QUAND ? Samedi 5 avril, 18 heures.  
Ciné-club La vie est belle.  
Film + apéro participatif.  
Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart. 10 euros/4 films.



## SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier  
Gaston-Lauriau,  
35, rue Gaston-Lauriau,  
tél. : 01 41 72 18 41.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

## ■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,  
59, rue de la Solidarité.



**Alain Callès :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.



**Daniel Mosmant :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01  
(demander le secrétariat  
de D. Mosmant).

## ■ CENTRE-VILLE



**Anne-Marie Heugas :**  
en mairie,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.



**Denise Ndzakou :**  
en mairie,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

## PROCHAIN CONSEIL DE QUARTIER

Mardi 1<sup>er</sup> avril, à 20h30, salle  
Gaston-Lauriau, 36 bis, rue Gaston-  
Lauriau. Thème : réunion  
du collectif d'animation.

## ■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,  
35, rue Gaston-Lauriau.



**Nabil Rabhi :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.



**Jamila Sahoum :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.

## PROCHAIN CONSEIL DE QUARTIER

Mercredi 2 avril, à 20h30,  
salle Gaston-Lauriau,  
36 bis, rue Gaston-Lauriau.

## CŒUR HISTORIQUE DE MONTREUIL, BROCANTE, 7<sup>E</sup> !

Boulevard Rouget-de-Lisle,  
samedi 29 mars, entre la Croix-  
de-Chavaux et la mairie :  
la 7<sup>e</sup> brocante organisée par  
l'association du Cœur historique  
de Montreuil dévoilera son  
bric-à-brac annuel. Entre petits  
et grands trésors des habitants  
- soit 200 exposants -,  
le promeneur pourra aussi  
découvrir une vingtaine de  
brocanteurs professionnels.  
Les retardataires non inscrits  
peuvent tenter leur chance,  
le matin même.

✕ SAVOIR PLUS  
29 mars, de 8 heures à 18 heures.  
Bd. Rouget-de-Lisle. www.bidf.fr.

## Abominables curiosités

**Nettoyage du Parc des Beaumonts** Le nettoyage  
citoyen annuel du parc des Beaumonts  
matérialise l'altruisme des uns face aux gestes  
d'incivilité décomplexés des autres.  
Radiographie de ce qu'on a pu y ramasser  
cette année. Un véritable cabinet de curiosités...



### Du cuir et du textile

Le mocassin n'est pas tout  
jeune, mais il a encore de l'al-  
lure. À ses côtés, des tongs  
brésiliennes, des baskets et  
des sabots fournissent le rayon  
chaussures du parc des  
Beaumonts. « De quoi chausser  
plusieurs personnes ! » ironise un  
des riverains du quartier Jean-  
Moulin - Beaumonts grand  
habitué du nettoyage citoyen.  
Le rayon maroquinerie n'a rien  
à envier à celui des chaussures.  
L'étal des larcins avec trois sacs  
à main détroussés, des porte-  
feuilles, des clés, des cartes  
d'identité et permis de conduire  
fait froid dans le dos. Si les  
autres déchets sont destinés  
à des conteneurs de tri sélectif  
mis à disposition par la Ville,  
« les papiers d'identité finissent  
au commissariat », explique  
Sébastien Perrenoud, président  
de l'association des Beaumonts,  
artisan majeur de l'initiative avec  
les antennes de quartiers, depuis  
une dizaine d'années. Au rayon

friperie, de la variété et du choix :  
on trouve slips et t-shirts. Des  
guenilles aussi, comme cette  
ancienne couverture végétalisée  
avec le temps ou des morceaux  
de draps élimés. Thimotée,  
11 ans qui suit ses parents depuis  
plusieurs années reste interlo-  
qué : « C'est étonnant de trouver  
tout ça, je ne comprends pas com-  
ment ça arrive là... Une fois on a  
même trouvé des motos ! ».



### Ferraille et déchets toxiques

Au rayon mécanique, justement,  
la collecte prend des allures de  
casse automobile : avec un  
porte-bagages de scooter, des  
bidons d'huile de moteur, des  
sièges auto, une calandre de voi-  
ture. De l'alu, de la tôle des mor-  
ceaux de cuivre. Des matériaux  
lourds côtoient des espèces  
végétales délicates... le contraste  
est saisissant. « Sortir des trucs  
pareils, c'est complètement fou,  
mais, globalement, l'aspect gé-  
néral du parc est relativement propre  
par rapport à sa grande fréquen-

## CONTRIBUEZ À AMÉLIORER VOTRE CADRE DE VIE

L'année dernière le conseil de quartier  
Centre-ville s'est intéressé aux ques-  
tions d'urbanisme et de propreté sur le  
quartier. Un projet des habitants  
financé par les enveloppes participa-  
tives de quartier a également permis  
l'installation de seize bacs à fleurs sur  
ce secteur. Quelles seront les actions à  
venir ? Comment s'investir dans votre  
conseil de quartier ? Venez le découvrir  
en nous rejoignant le mardi 1<sup>er</sup> avril à  
20h30 à la salle Gaston-Lauriau.

✕ SAVOIR PLUS :  
Salle Gaston-Lauriau,  
35 bis, rue Gaston-Lauriau.  
Tél. : 01 41 72 18 40.



REPORTAGE © VÉRONIQUE GUILLIEN

De jeunes nettoyeurs volontaires se lancent à l'assaut du parc des Beaumonts.

tation », relativise Philippe, l'un  
des habitants du Bel-Air asso-  
ciés pour la première fois cette  
année à l'initiative par le conseil  
de quartier. En effet, chaque  
semaine les services de la Ville  
qui procèdent à l'entretien du  
parc y collectent entre 500 kg et  
une tonne de déchets.



### Du verre, du plastique, du papier, du carton

Ces déchets insolites représen-  
tent la face la plus spectaculaire  
du nettoyage du parc. Mais les  
22 hectares des Beaumonts sont

également soumis à des déchets  
usuels du quotidien. Une bou-  
teille d'eau échouée sur une  
marche ici, un sac plastique  
bringuebalé par le vent un peu  
plus loin. Paquets de cigarettes,  
mouchoirs, papier d'aluminium,  
emballages de biscuits, pages de  
journaux, plaquette de médica-  
ments, ou chewing-gums... La  
liste des déchets « ordinaires »  
ramassés est longue. « Ce qu'on  
trouve beaucoup, ce sont des  
canettes et des bouteilles de bière  
en verre » relance le président de  
l'association. S'il note des amé-  
liorations sur les axes les plus  
fréquentés, la nécessité d'une  
telle mobilisation n'est plus à  
démontrer : plus de 3 500 litres  
de déchets ont été ramassés  
dans la journée... ● Hugo Lebrun

✕ SAVOIR PLUS :  
la webtv de la ville en parle aussi !  
Rdv sur webtv.montreuil.fr

## MONTREUIL DE PROFIL PAR CHRISTINE COSTE

Pour ce dessin original intitulé « Profil », l'artiste Christine Coste  
explique : « Il s'agit de donner un profil à la ville. Il est représenté  
avec un "nez recourbé" utilisé dans les caricatures antisémites. »  
Ce stéréotype rappelle le conflit social et politique majeur  
de « l'affaire Dreyfus » où le capitaine Dreyfus, d'abord accusé  
injustement, a été innocenté grâce à la mobilisation d'une partie  
de l'opinion. « Mi-homme, mi-femme ce profil pose aussi la question  
du genre dans la sphère publique. Véritable fenêtre sur notre moi  
intérieur, il propose à chacun de reconnaître ce mouvement perpé-  
tuel entre soi et le monde. La couleur rouge/rose véhicule l'énergie  
et la vitalité, qui contraste avec la part sombre de chacun. » ●



© GILLES DELBOS

## Des arts et métiers

Les 4, 5 et 6 avril, trois jours au cœur des métiers d'exception. Dans les ateliers, au centre d'art contemporain du 116, rue de Paris, sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux, près d'une centaine d'artisans d'art vous dévoilent l'alliage de la tradition et de l'innovation. Démonstrations de savoir-faire, transmission des techniques de fabrication et de la richesse des matériaux, animations, défilés, concerts...

maîtrise techniques. Mais aussi en affichant leur imagination comme l'aveu de leur fantaisie, de leur sens artistique, de l'exigence de qualité que requiert la production d'objets d'art. » Des métiers répertoriés dans dix-neuf domaines selon les matières : bois, cuir, verre, métal, pierre, textile, terre. Et caractérisés selon des critères d'excellence en art floral, arts et traditions populaires, arts graphiques, arts mécaniques, jouets et jeux, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, horlogerie, décoration, arts du spectacle, facture instrumentale, luminaires, mode...

### L'artisanat d'art s'ouvre aux nouvelles technologies

« On compte aujourd'hui deux cent dix-sept métiers d'art, mais il reste difficile de figer une définition précise, observe Jane Toussaint. Même si les métiers aux savoir-faire ancestraux concernent des interventions pour la conservation et la restauration du patrimoine mobilier et immobilier, l'artisanat d'art s'ouvre à l'innovation dans bien des domaines, grâce aux nouvelles technologies. Du travailleur indépendant au salarié d'un groupe, ce que l'on appelle "l'intelligence de la main" s'associe maintenant à l'ordinateur. Les

écoles, les centres de formation, les cycles d'apprentissage initient les jeunes artisans à ces nouvelles possibilités. » Et la diversité de ces céramistes, relieurs, marqueteurs, ébénistes, verriers, modistes, souffleurs de verre, tailleurs de pierre... participent au patrimoine et à l'identité de notre territoire. Alors, selon sa marque de fabrique, Montreuil deviendra pendant ces trois jours d'avril une ville intemporelle et artisanale d'échanges et de partage.

● **Françoise Christmann**

✘ **SAVOIR PLUS** : Programme détaillé, avec les adresses des ateliers de formation et le plan des ateliers d'artisans, disponible dans tous les lieux publics et sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) Ouverture des ateliers du 4 au 6 avril de 14 heures à 20 heures. Présentation au centre d'art contemporain le « 116 » rue de Paris, du 4 au 12 avril,

### NOTRE SÉLECTION

✘ **Samedi 5 avril**, halle du marché, Jardin des créateurs de 11 heures à 19 heures : démonstration-exposition par près de quarante créateurs - pastel à l'huile, terre cuite, cinéma d'animation, illustration, email, bijoux, gravure sur bois, art floral, imitation de marbre peint, de bois peint, collage sous verre, masques de théâtre, vitrail, céramique, restauration de tableaux, modelage, mosaïque, textiles peints, dentelle, chapeaux, parures de mode, sculpture, papier... Ateliers pour enfants : terre, pop-up, gravure. Avec la participation de la boulangerie La Conquête du pain et la restauration de Fatou. Concerts à 15 heures et 18 heures du groupe Cattle Call.

bijoux avec l'association D'un bijou à l'autre et design avec Nicolas Desbons. Atelier de bijoux contemporains et défilé de Fatimatasy, samedi 5 avril, à 16 h 30. [www.le116-montreuil.fr](http://www.le116-montreuil.fr)

### Artisanat d'art

« Cette année, nous avons le plaisir d'enrichir le parcours habituel d'une présentation de quelques pièces de bijoux contemporains et de design au premier étage du 116, rue de Paris, annonce Jane Toussaint, chargée

des projets avec les artistes du territoire et l'organisation des Journées européennes des métiers d'art à Montreuil. Cette manifestation nous offre l'opportunité de rencontrer des créateurs d'objets uniques ou en petites séries. Dans les ateliers et sous la halle du marché de la Croix-de-Chavaux, les artisans vont se livrer à leur passion entre tradition et innovation, en campant avec une grande liberté leur force, leur délicatesse et leur

## SCÈNES DE RUE

### Festival

Professionnels et amateurs viennent de participer à dix jours d'un stage singulier sur le thème de la précarité. L'auteure et metteuse en scène Marina Damestoy a proposé aux participant-e-s des improvisations « tout terrain » à la rencontre des Montreuilloises, avec la complicité de la comédienne Pénélope Perdereau. Le cœur du travail exploré par les

stagiaires a consisté à « faire œuvre » du point de vue de chacun-e sur la précarité : sensations visuelles, physiques, affectives, matérielles, psychiques, sous forme de poésie, témoignages écrits ou représentés, danse, etc. « Ce projet est lié à une expérience de rue que j'ai vécue il y a dix ans, raconte Marina Damestoy. À la rue, O. Bloque nous permet de promener le personnage d'Ophélie dans l'espace public : RER, Poste, supermarché, etc. La comédienne entre en contact avec les usagers en

utilisant un texte que j'ai écrit. » Un projet qui sensibilise le public à la réalité que traversent les personnes confrontées aux difficultés de l'accès au logement, à l'emploi..., la souffrance et les conséquences qui en résultent. Un spectacle salutaire. ● **F. C.**

✘ **SAVOIR PLUS** : À la rue, O. Bloque, parcours théâtral, les 5 et 6 avril, à 20 heures, Maison de l'arbre, 9, rue François-Debergue. Tél. : 01 48 70 00 76. Entrée gratuite.

## AU DIAPASON DES MUSICALES

### Concerts

Offrir des occasions privilégiées aux Montreuillois-es de partager des émotions et ressentir le réconfort que la musique peut procurer représentent l'essentiel de ce que veut transmettre Jean-Jacques Franckel, le président des Musicales de Montreuil. L'exigence et la qualité des concerts programmés en 2014 ont été confiées aux deux directeurs artistiques Claire de Varine, pour la partie instrumentale, et Denis Gautherie, pour la partie vocale. Si le grand organiste Thierry Escaich donnera un concert en octobre, comme chaque saison, les Musicales débutent par une pièce d'orgue interprétée par un jeune talent. Et se poursuivent par des voyages artistiques qui résonnent dans le chœur acoustique de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul. En mai,

direction le Pays basque avec des Rencontres chorales inoubliables, et nous attendrons juin pour un concert majeur du Trio Cérés. D'ici là, nous apprécierons le 6 avril le Quatuor Lakmé, avec quatre virtuoses de violon et de violoncelle dans des œuvres de Haydn, Webern et Beethoven.

● **F. C.**

✘ **SAVOIR PLUS** : Dimanche 6 avril, à 17 heures, Quatuor Lakmé, église Saint-Pierre-Saint-Paul, 2, rue de Romainville. Prochains concerts : 18 mai Rencontres chorales autour de la musique du Pays basque. Le 22 juin : Trio Cérés. Les 20 et 21 septembre : Journées européennes du patrimoine. Le 5 octobre : carte blanche à Thierry Escaich. Le 16 novembre : chœur basque d'hommes Anaiki. Tarif montreuillois : abonnement pour trois concerts 5 € l'entrée. 7 € personnes résidant ou travaillant à Montreuil. 5 € moins de 26 ans et adhérents. Gratuit jusqu'à 14 ans inclus. Renseignements et prévente à l'Office de tourisme, 1, rue Kléber. Tél. : 01 41 58 14 09. [www.montreuiltourisme.fr](http://www.montreuiltourisme.fr)

Armoire Benten, du designer montreuillois Nicolas Desbons.

## RETOUR DES SISYPHE

Après ses premiers concerts à Montreuil, Sisyphé continue de creuser son sillon. Le groupe vient de sortir son premier album et revient avec de nouvelles dates.

### Musique

Derrière Sisyphé se cachent Gautier Demollière, Fabien Lauer et Nicolas Turus. Ils se sont rencontrés quelque part en Lorraine au cours de leurs années lycée. Puis se sont installés à Montreuil ou à Paris pour travailler et étudier au conservatoire. Gautier le trombone, Fabien la percussion et Nicolas le saxophone. En toute logique, Gautier et Nico ont donc choisi pour corde sensible la guitare dans leur premier album *Entre autres absurdités*. Car l'origine du groupe, comme de son inspiration, est justement « la description ironique de l'absurdité du quotidien. D'où Sisyphé », mais pas celui que l'on présente habituellement dans la mythologie. Plutôt celui de « Camus qui considère qu'il "faut imaginer Sisyphé heureux" », explique Gautier, pour qui ce nom donne également au groupe « l'air faussement intelligent... ».

### Jouer à domicile

Pour autant, si le public peut apprécier les textes, leur sens,

parfois en vers et contre tout, Sisyphé n'est pas « un truc d'intellos-bobos qui se la racontent ». Le trio envoie un rythme entraînant dans une musique souvent festive. Son album éclectique passe par tous les sentiments, varie les styles « sauf le r'n'b », précise Nico. Chacun peut ainsi se retrouver dans ces titres aux multiples influences : jazz manouche ou posé, souk, chanson française... « *Même si chanson française ne veut rien dire. On se qualifie ainsi parce que nous chantons en français, que nous ne faisons pas de rock. Ce nom fourre-tout dépanne bien pour une formation de deux guitares et percussions.* » Leur identité tient encore dans leur complémentarité. Basse au sein d'un ensemble vocal mixte de chant grégorien et médiéval, la signature vocale de Gautier est atypique, avec un grain de voix qui, en plein chœur de Sisyphé, a tendance à basculer dans des sons plus aigus. Entre leur vie pro, les études, les concerts, les répétitions, l'Orchestre et chœur des universités de Paris dans lesquels évoluent aussi Gautier et Fab, pas étonnant que l'album ait mis deux ans et demi à sortir. « *Nous sommes un peu les Lorrains Voulzy de la compo* », s'amuse Fabien aux percus et

cajon. Une remarque tempérée par Nico, « *cette gestation n'est pas si longue car, dans la formation Sisyphé, chacun roule sa bosse* ». Toujours avec le plaisir pour moteur, et en attendant de lancer une formule de concerts acoustiques en appartement, le trio joue à domicile les 5 et 26 avril pour défendre un album authentique.

● Anne Locqueneaux



✕ SAVOIR PLUS : *Entre autres absurdités*, album disponible à la vente sur [www.sisyphé-legroupe.com](http://www.sisyphé-legroupe.com) 50 minutes de musique, 12 chansons, 10 euros. À voir et à entendre le 5 avril au Bidule, 31, rue du Capitaine-Dreyfus, à 19 heures, et au Tabac de la mairie, samedi 26 avril (horaires non communiqués).



Nicolas, Fabien et Gautier - alias Sisyphé - en promo pour leur premier album *Entre autres absurdités*. Leur prochain terrain de jeu : Montreuil, les 5 et 26 avril.



tête de l'art

## Guy Duchêne

### Respecte ses accords

■ Il a connu les concertistes des grandes œuvres lyriques, les accompagnateurs les plus renommés de la chanson française, les accordéonistes de tous niveaux et a même enseigné à des amateurs. « *En quarante et un ans à Montreuil, j'ai accordé pour cinq générations* », résume Guy Duchêne, maître artisan et créateur de l'Atelier de l'accordage. Sur les étagères, des instruments anciens à restaurer côtoient des bandonéons, des accordéons midi et les nouveaux modèles numériques. « *C'est coton, on coupe des faisceaux lumineux qu'on ne voit pas* », se passionne celui qui accorde les sons en fonction de la corpulence et de la façon dont joue un instrumentiste. Il connaît les matériaux sur le bout des doigts : acier, aluminium, zinc, cuivre, bois, plastique, laiton, peau de chèvre, nacre... « *Je me concentre. J'écoute la lame. Je la travaille pour qu'elle donne une tonalité. Que le son soit beau. J'entends les harmonies derrière...* » Guy Duchêne, qui a aussi dirigé la mythique maison italienne Cavagnolo pendant trois ans, se révèle intarissable sur ses rencontres avec les accordéonistes. Il les cite presque tous. « *Avec eux vous faites le tour du monde. Dans n'importe quel pays, l'accordéon ouvre toutes les portes.* » Il regrette que la Coupe du monde d'accordéon ne soit pas médiatisée en France. Dans son arrière-boutique, des musiciens se préparent à des concours, d'autres viennent prendre des cours, pendant qu'il forme deux accordeurs pour transmettre l'ampleur de son expérience. Guy Duchêne travaille aujourd'hui « *pour des phénomènes, des jeunes virtuoses à partir de 12 ans* ». En parfait accord. ● Françoise Christmann

✕ SAVOIR PLUS : Atelier de l'accordage, 3, rue Édouard-Vaillant. Tél. : 01 48 58 51 95. [www.atelier.accordage.free.fr](http://www.atelier.accordage.free.fr) et [atelier.accordage@gmail.com](mailto:atelier.accordage@gmail.com) Accordage, restauration et réparation d'accordéons diatoniques, chromatiques, numériques.



© JEAN-LUC TABUTEAU

Nathalie Marie-Nely en plein vol, pendant les épreuves du triple saut du Meeting d'athlétisme de Montreuil, en juin 2013.

## La belle moisson du CAM

### Athlétisme

Ce sont les bras chargés de médailles que les athlètes du CAM93 sont revenus des championnats de France d'athlétisme Élite. Parmi ces récompenses, un titre de championne de France pour Anaëlle Nyabeu Djapa.

**D**ernier week-end de février. Bordeaux. Championnat de France d'athlétisme Élite en salle. 4 500 spectateurs sont venus applaudir les athlètes au Stadium Bordeaux-Lac. Parmi eux Montreuil. Le CAM 93 est revenu des championnats avec une belle moisson dans les bagages. Des médailles, des titres et de belles performances. Mais, malgré tout, on tempère du côté du club historique. « On a remporté quatre médailles, mais

pour nous c'était un championnat moyen parce qu'il n'y avait pas toute notre délégation », confie Loïc Giowachini, le président. En effet, beaucoup d'athlètes ont préféré faire l'impasse sur la saison en salle. Quant à Teddy Tamgho, la star du club, il est blessé et par conséquent est resté au repos.

Néanmoins, le CAM93 a des raisons d'être fier de ses poulains. Aboubacar Bamba (triple saut) et Lisa Blameble (1 500 mètres) reviennent avec le bronze autour

du cou. Quant à la nouvelle perle de Montreuil Anaëlle Nyabeu Djapa, elle garde son titre de championne de France de pentathlon et, surtout, elle envoie un grand message un mois avant de s'envoler pour Sheffield et le match international. Un soulagement. « C'était un gros moment de stress. Pendant tous les championnats j'étais dans ma bulle, j'essayais de ne pas penser à mes concurrentes et j'ai essayé au maximum d'exécuter ce que j'ai appris en entraînement »,

explique la jeune femme de 21 ans. Il y avait beaucoup d'attente qui pesait sur ses épaules musclées. « J'avais beaucoup plus de pression cette année. L'année

dernière, quand j'ai gagné les élites, c'était en tant que camerounaise. Et ça me tenait vraiment à cœur de gagner en tant que française. Je le voulais ce titre. Et puis c'était la compétition qu'il fallait que je gagne pour confirmer ma place en tête du bilan. » Anaëlle gagne, mieux, elle réalise la meilleure performance française de l'année avec un total de 4 151 points. Pour le président « elle marche déjà dans les pas de Antoinette Nana Djimou ».

### La culture de la gagne

Les regards étaient également tournés vers Nathalie Marie-Nely. Avec un saut à 13,73 m, elle décroche la deuxième place du triple saut. Une médaille d'argent au goût amer, puisqu'il y a de gros doutes sur la mesure de son dernier essai. « Nous sommes persuadés que le juge s'est trompé de marque. Pour nous, le saut était à 14 mètres, avec ça, elle aurait été championne. Nous avons déposé une réclamation mais les images de Canal + ne permettent pas de voir la marque », raconte le président Giowachini. Mais pas le temps de tergiverser, les athlètes du CAM ont déjà l'esprit concentré sur le prochain grand rendez-vous du club à savoir les championnats interclubs, le 18 mai prochain à Aix-les-Bains. Un objectif : récupérer le titre. « On travaille pour ça. Le CAM a déjà réussi à décrocher 15 titres en 18 ans. On veut le 16<sup>e</sup>. » Et quand on demande au président le secret de la réussite des athlètes de Montreuil, il répond qu'il n'y en a pas : « On a une culture de la gagne, des sportifs très motivés prêts à faire de gros sacrifices. » ●

Sabine Bouchoul

Anaëlle Nyabeu Djapa, championne de France de pentathlon et prête à en découdre lors des prochains rendez-vous internationaux.



© GILLES DELBOS

## CHALLENGE FACOETTI : ALORS ÇA MARCHE ?

Le 6 avril, Montreuil se met à la marche athlétique. Le challenge Facoetti prend d'assaut la ville, Yoan Diniz, Albert Kratz et les autres marcheurs sont attendus sur la ligne de départ à 14 h 15 pour une course de haute qualité.



© LAURENCE DUGAS-FERMOND

Cette année encore, les quartiers du Bel-Air et des Grands-Pêchers vont vibrer sous les pas des marcheurs du challenge Facoetti.

### Marche athlétique

Il est un rendez-vous incontournable pour les marcheurs de Montreuil. Le challenge Facoetti. C'est au printemps que Montreuillois et

Franciliens se retrouvent pour participer à cette course de marche athlétique. Et ça fait soixante ans que ça dure ! « C'est l'une des plus vieilles compétitions de marche et une des rares à avoir été organisée chaque année sans

interruption », explique Jean-Pierre Dahm. Alors une compétition comme celle-là, ça ne se loupe pas.

Cette année, ils seront entre 50 et 60 marcheurs à se mesurer au tracé de 1380 mètres, une

boucle qui traverse les quartiers de Bel-Air et Grands-Pêchers qu'ils devront parcourir quatorze fois. Des marcheurs de tout âge, amateurs aguerris, hommes et femmes. Et, pour cette édition 2014, du beau monde est

attendu. Le double champion du monde de marche sur 50 kilomètres, Yoann Diniz, a confirmé sa présence tout comme Albert Kratz, le champion de France des 20 kilomètres et vainqueur de l'édition précédente. On vient également des pays voisins marcher à Montreuil. La délégation italienne a prévu d'engager trois athlètes à l'épreuve. « Les années passées, nous avons des marcheurs algériens, mais cette année un souci de calendrier les empêche de venir », regrette Jean-Pierre Dahm.

En parallèle de la marche athlétique, une course de marche nordique est organisée. Après le succès de la première édition en 2013, les organisateurs réitèrent l'expérience. « C'est la même structure, le même départ, la même arrivée, ça promet un joli peloton », se réjouit le président. Ça promet surtout de l'animation dans les rues de la ville. ● Sabine Bouchoul

### LA FUTURE PISCINE SE DESSINE



© VÉRONIQUE GUILLEN

Le chantier de la future piscine progresse de jour en jour. Après une longue étape d'excavation des sols et de gestion et tri des terres, le chantier en est maintenant au stade des infrastructures des bâtiments, à savoir la partie immergée du complexe. L'étape invisible d'enfouissement des réseaux d'électricité, de chauffage et d'assainissement arrivera très bientôt à son terme, avant la création des plateformes qui accueilleront les différents bâtiments. La partie accueil du complexe en structure bois devrait d'ailleurs s'ériger à partir de la mi-avril...

### HOMMAGE À HABIBOU SOW

Le 15 mars dernier, les sœurs d'Habibou Sow entourées de leurs parents et de Dominique Voynet ont rendu un émouvant hommage à leur frère, jeune Montreuillois décédé il y a un peu plus de trois ans, le

25 février 2011, à la suite d'une rixe survenue dans un bus de la ligne Trans-Val-de-Marne. Cette allocution venait clôturer un tournoi de football organisé sur le terrain synthétique du quartier de la Croix-de-Chavaux

(6-10, rue Parmentier) qui porte désormais le nom d'Habibou Sow et vient de faire l'objet d'une rénovation (le revêtement en chiste à notamment été remplacé par de la fibre synthétique). Les jeunes

participants avaient à cœur de faire de cette rencontre un moment particulier, de partage et d'échanges. La victoire est revenue à l'équipe de La Noue qui l'a emporté sur celle de Robespierre, par 4 buts à 2.



© GILLES DELBOS



© GILLES DELBOS

\*« bien » en montreuillois.



Boucle magnétique, audioguides avec système d'amplification, cannes et sacs transformables en fauteuils transportables, l'équipe de l'Office de tourisme de Montreuil s'équipe pour améliorer ses services aux publics à besoins spécifiques.

qui rencontre un grand succès, signale Sandrine Reisser, directrice de l'Office de tourisme (OT). Outre la présence d'un interprète LSF pour la visite du 5 avril, l'OT améliore ses services aux publics à besoins spécifiques. » Son équipe vient en effet d'investir dans une boucle magnétique pour les personnes malentendantes, deux audioguides avec système d'amplification, une canne transformable en fauteuil et deux sacs à dos-fauteuils pour les personnes qui se fatiguent vite. Du 1<sup>er</sup> au 5 avril, la mission handicap, l'Office de tourisme et ses partenaires donnent du sens à cette semaine qui aura pour point d'orgue : le one-man-show de l'humoriste Guillaume Bats, le 3 avril.

● Anne Locqueneaux

\* Langue des signes française.

✘ SAVOIR PLUS : Détail de ces rendez-vous sur [www.montreuiltourisme.fr](http://www.montreuiltourisme.fr) Guillaume Bats le 3 avril, atelier sensoriel le 4 avril à 14 heures autour des tissus et matières : enseignements et réservation auprès de l'OT au 01 41 58 14 09.

Découverte du tableau *Au temps d'harmonie*, le 1<sup>er</sup> avril à 18 heures, réservation au 01 48 70 68 25. *Parle plus fort !*, le 1<sup>er</sup> avril à 20 h 30, réservation au théâtre Berthelot au 01 41 72 10 35. Et en accès libre : bibliothèque sonore de Montreuil, samedi 5 avril de 10 heures à 12 heures.

## Mettez vos « sens, dessus dessous »

Spectacles, rencontres, atelier sensoriel, visites accessibles, du 1<sup>er</sup> au 5 avril, la mission handicap, l'Office de tourisme et ses partenaires mettent vos sens, dessus dessous.

### Handicap

« Sensibiliser le public afin de faire évoluer les représentations ainsi que le regard sur le handicap et les personnes porteuses de handicap », tel est le mantra par-

tagé par la mission handicap de la Direction de la santé et l'Office de tourisme. Après l'opération Le fauteuil dans tous ses états, les voici de nouveau réunis pour une nouvelle action commune autour du handicap. Pour cette deuxième édition, de nouveaux partenaires les rejoignent. Parmi

eux : le théâtre Berthelot avec le spectacle de sensibilisation bilingue LSF\*, *Parle plus fort !*, et le cinéma Le Méliès avec une programmation adaptée en audiodescription. Entre la peinture, l'humour, la conférence-rencontre sur la représentation du handicap dans la photogra-

phie à la bibliothèque Robert-Desnos : arts et sens sont convoqués cette année. Et après la parution du guide de l'accessibilité culturelle, le partenariat avec la direction du développement culturel de la ville se poursuit. Elle s'associe à la manifestation pour une conférence guidée autour de la toile monumentale de Paul Signac *Au temps d'harmonie*, le 1<sup>er</sup> avril. À travers cet événement, « on teste aussi l'adaptabilité aux personnes malvoyantes et malentendantes de la balade "mémoire industrielle" »



## L'humour de haut en Bats

Guillaume Bats rit de son handicap. Ce comique tordu - référence à son précédent one-man-show *Tous tordus* - sera à Montreuil le 3 avril pour jouer son dernier spectacle toujours ultra corrosif *Attention à la tête !*

### À l'affiche

« **Q**uand je pense qu'il y a des gens qui ont des handicaps dans leur famille et qu'ils ne vont jamais les voir, alors payer pour en voir un qu'on ne connaît pas... c'était pas gagné ! » Ainsi débarquent sur scène Guillaume Bats et son physique à la Petrucciani. Atteint d'une ostéogénèse imparfaite, plus

connue sous le nom de maladie des os de verre, il se moque de lui-même, de son handicap et de nous tous, sans tabou, dans son dernier spectacle *Attention à la tête !* coécrit avec Jérémy Ferrari. Spécialiste de l'autodérision et de l'humour acide, ce jeune homme hors norme prouve que même en mesurant 1,40 mètre on peut voir les choses de haut. Alors, « surtout, gardez votre pitié mal placée,

Guillaume Bats est terriblement caustique », prévient le pitch de présentation de ce one-man-show décapant, également à l'affiche au Théâtre du Gymnase et en tournée dans toute la France. D'ailleurs, quand on lui demande s'il est handicapé, il répond : « Non, je suis contorsionniste à la base. » À Montreuil, ce concentré d'humour noir et de cynisme sortira le grand jeu pour interpréter un show inspiré par des situations de sa vie quotidienne. Comme le jour où un prêtre lui dit qu'il est assuré d'aller au paradis et à qui il répond « Le paradis ? C'est l'endroit où j'ai le droit ni à la clope, ni à l'alcool et aux gonzesses ? Eh bien, j'y suis déjà ! » Avec des sketches aussi drôles que féroces, et derrière ses petites lunettes, il dynamite les idées reçues sur le handicap et les personnes porteuses de handicap, en campant un personnage égoïste, cupide, obsédé. « Arrêtez de penser qu'à partir du moment où on est handicapé on est honnête. » Récemment, ce VIP, « very important paraplégique », à la fois mégalo et méchant, confiait : « On ne rit plus de moi, mais grâce à moi, quand ils me voient arriver sur scène, les spectateurs sont surpris par mon apparence. Ensuite, ils sont surpris par ma liberté de ton. » Et même s'il est un peu tordu - comme tout le monde d'ailleurs - Bats man fait voler en éclats le



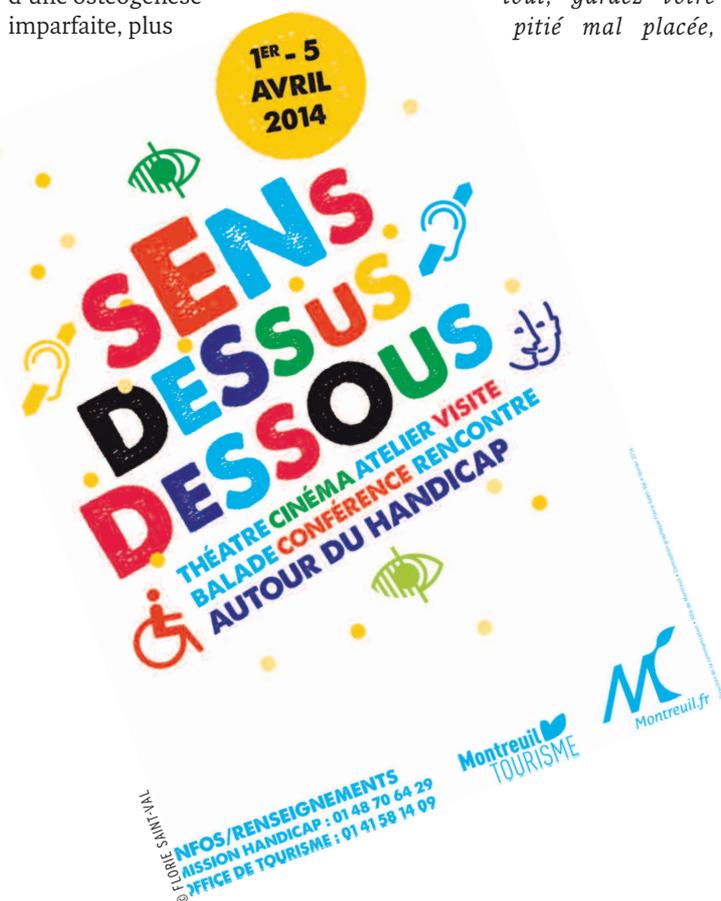
Guillaume Bats, actuellement à l'affiche avec son one-man-show *Attention à la tête !*

politiquement correct, tout en transformant sa différence en force comique et dévastatrice. Alors chapeau Bats !

● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : *Attention à la tête !* jeudi 3 avril à 20 h 30, salle des fêtes

de l'hôtel de ville. Réservation : Office de tourisme de Montreuil, tél. : 01 41 58 14 09. Tarif : 11 € pour les adultes, 9 € pour les moins de 12 ans, étudiants, demandeurs d'emploi et RSA, personnes porteuses de handicap et accompagnateurs.



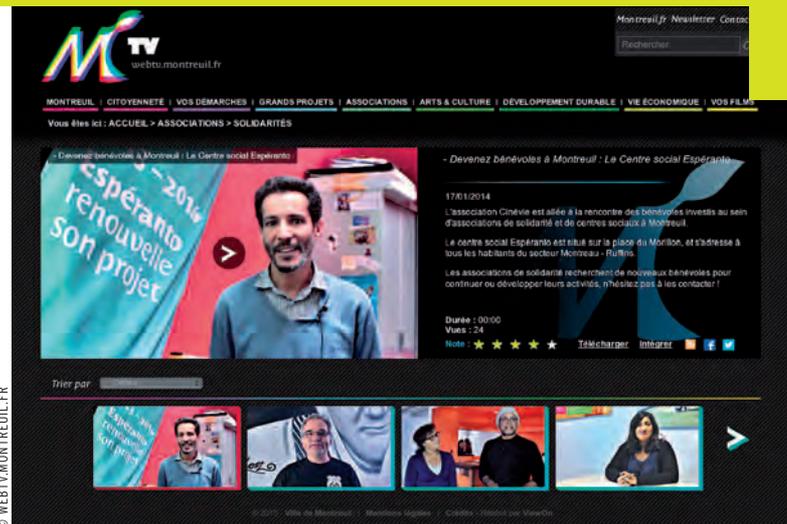
Sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## « Agissez pour les autres, devenez un acteur solidaire »

Sur une idée des services des solidarités et de la vie associative, l'association Cinévie est allée à la rencontre de Richard, Jean-Louis, Patrick, Nathalie, etc. Des bénévoles, salariés ou responsables de structures, investis au sein d'associations de solidarité, à la régie de quartier ou dans les centres sociaux de Montreuil. D'une durée de deux minutes, ces portraits d'habitants engagés sont à consulter dans la rubrique asso-

ciations-solidarités de la webtv. Chacun de ces sept miniclip est incitatif et se conclut par le même message : « Agissez pour les autres, devenez un acteur solidaire. » Car la vocation de ces pastilles est de donner les coordonnées de ces lieux de solidarité et surtout de donner envie de s'y impliquer en les présentant au travers de leur personnel. Au

total, ce sont donc sept lieux de solidarité qui sont diffusés sur le web : les centres sociaux Espéranto, Lounès-Matoub et du Bel-Air comme la régie de quartier. Sans oublier les associations telles L'Épicerie d'Aurore qui permet à des familles montreuilloises orientées par les services sociaux d'accéder notamment à une alimentation de qualité, à moindre coût. Que ce soit Le Secours catholique, qui accueille des personnes en difficulté, ou Les Restos du cœur de Montreuil, qui distribuent chaque année une aide alimentaire à plus



d'un millier de familles et proposent des activités conviviales et culturelles, tous recherchent en effet de nouveaux bénévoles pour continuer ou développer leurs

activités. Alors connectez-vous pour les contacter ! ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : À voir sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr), rubrique associations-solidarités sur la webtv. Contact [webtv@montreuil.fr](mailto:webtv@montreuil.fr)



**FITNESS PARK**

by Moving

**OUVERTURE à MONTREUIL**

**19 €95\***  
LE PREMIER MOIS

\*puis 29,95€/ mois, voir conditions sur fitnesspark.fr

7j/7

6h  
23h

SUR  
1100 m2

N°1  
en France

LE FITNESS  
HAUT DE GAMME

**LOW COST**  
\*BAS PRIX

**13 BIS RUE DU COLONEL RAYNAL**

Infoline > **06 01 13 53 09**

[www.fitnesspark.fr](http://www.fitnesspark.fr)

**CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO**

5-13 rue Auger, 93 500 Pantin  
01 48 44 09 44

Lundi au vendredi : 9h-13h et 14h30-18h30  
Samedi : sur rendez-vous.

**IPEO**  
OSTÉOPATHIE

**BILAN OFFERT**  
LORS DE VOTRE PREMIÈRE  
VISITE À LA CLINIQUE IPEO

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez consulter un ostéopathe.

Lors de votre première visite, votre praticien établit le diagnostic en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des techniques ciblées destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

[www.institut-ipeo.fr](http://www.institut-ipeo.fr)

Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires.  
Institut Privé d'Enseignement Ostéopathique agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.

**RESTAURANT**

« LE RUE PARMENTIER »

Maison GAUTREY

Salle Climatisée

**Formule à 16€**  
Entrée+plat ou Plat+dessert

Poisson du jour  
Coquelet  
au foie gras chaud

Tél. : 01 48 51 54 41

31, avenue de la Résistance

Fermé le dimanche et le lundi soir 93100 Montreuil



**Restaurant**  
**LA PRAIRIE**

Spécialités fruits de mer  
Poissons arrivage quotidien

**1 Kir OFFERT**  
sur présentation de l'annonce

Fermé le dimanche

Réservation au Tél. : 01 48 57 77 27 - Fax : 01 48 57 61 03  
20, rue du Capitaine Dreyfus - 93100 Montreuil

VOUS ACCUEILLE AUTOUR D'UN JARDIN INTÉRIEUR MIDI ET SOIR JUSQU'À 22H

## MODE D'EMPLOI

## UNE PLATE-FORME WEB COLLABORATIVE SPÉCIAL SENIORS

Outil de prévention de la perte du lien social à l'arrivée à la retraite, izineo se veut une solution simple pour partager de bons moments en un seul clic autour de chez soi.

## Web

Bonne nouvelle ! Les seniors sont de plus en plus connectés. Et ils sont aujourd'hui près de onze millions d'internautes français de plus de 50 ans. Alors, certes, « Internet foisonne d'opportunités pour découvrir ou redécouvrir des loisirs, se rendre utile, faire des rencontres... », mais encore faut-il savoir où dénicher l'info. Car s'ils ont pris le pli d'Internet, les retraités ne savent pas toujours où chercher et quoi chercher sur la toile. D'où l'idée d'Olivia Bars de rassembler dans un esprit de partage et de solidarité ces infos sur une même plate-forme collaborative qui se veut au service des jeunes retraités ou des retraités actifs. Son concept consiste donc à réunir, à

portée d'un clic, de multiples occasions de partager de bons moments près de chez soi. « L'idée est partie d'un constat paradoxal et malheureux : le désœuvrement de certains seniors alors qu'il existe une richesse infinie d'activités sur le territoire », confie Olivia. Alors pour centraliser tout ça, la Montreuilloise compte aussi sur vous afin d'échanger avec les activistes du bon temps et les associations de quartier, vos « bons plans et de compléter ceux déjà en ligne comme l'initiation à la marche nordique au bois de Vincennes, la redécouverte du bridge lors d'un simultané et bien d'autres surprises à découvrir en ligne ». Actuellement, c'est une version simplifiée, mise à l'épreuve des Montreuillois, que propose izineo, avant de s'enrichir prochainement de services complémen-



© D.R.

taires : mettre en place des alertes automatiques en cas de modification d'un bon plan, échanger en petit comité (vernissage, intra-associatif...), partager des images/photos, etc. ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : Pour savoir comment ça marche dans le détail, rendez-vous sur [www.izineo.com](http://www.izineo.com)

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à Tous Montreuil, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

## VENDS

■ Machine à coudre, 50€. Minitel en état de fonctionnement, 50€. Machine à café, 5€. Machine à pâtes, 50€. Coffret de cartes téléphoniques pour collectionneur, 40€. Boîte de disques vinyles, 40€. Boîte de cassettes musiques italienne et française, 40€. Album de belles cartes téléphoniques pour collectionneur, 50€. Boîte d'encre de Chine, 8 flacons, 20€. Équerres petit et grand modèles, 8€. Boîte de cartes téléphoniques pour collection, 20€. Huit petits compas, 5€. Deux boîtes 24 tubes de mines pour Critérium, 8€. Attache compas universel, 3€. Grande télévision ancienne, bon fonctionnement, 20€. Vêtements femme bon état, à partir de 2€. Rideau de douche neuf avec anneaux, 4,50€. Deux grands plats ronds, 3€. Tringle chemin de fer, 1,50 m, 4€. ► 01 48 54 24 99.

■ Petite cave à liqueur époque Napoléon III, fermant à clé, parfait état, avec petits verres en cristal et petite carafe avec bouchon, ensemble complet restauré par ébéniste, 750€. ► 06 67 33 66 69.

■ Lit-mezzanine avec grand lit et petit lit bas et lit à tigarette, à démonter, 200€. Commode 6 tiroirs, 30€. Placards de cuisine haut 2 portes + bas 2 portes + tiroir, 40€. Armoire 2 portes avec étagère intérieure, 60€. Justaucorps de ski garçon, 18-24 mois, 15€. Lit bébé, 10€. Maxi-cosy, 9€. Manteau hiver fille (vert), 3 ans, 7€. Déguisement égyptien 4 ans, 7€.

Hippopotame musical, 6€. Jouets bébé : casserole, piano, animal musical, 7€. Tambour, 5€. Téléphone musical, 5€. Appareil photo musical, 5€. Sac Spiderman, 3€. Nounours à tirette, 3€. Range-pyjama Nounours, 3€. Vélo garçon 3 à 9 ans, 60€. Vestes garçon 3 à 5 ans, 4€. Pyjamas garçon 12-24 mois, 3€. Doudoune bébé, 3€. Couvertures de lit, 3€ à 5€. Veste bébé de 0 à 6 mois, 3€. Draps de lit bébé, 1€. Body bébé, 0,50€. Pull, 3€. Pull garçon 2€. Manteau garçon 3 à 4 ans, 5€. Vêtements hiver fille et garçon de 0 à 3 ans, 3€ à 5€. Nid d'ange de 0 à 9 mois, 4€. Doudoune, 3€. Alèse pour lit bébé, 3€. Robe fille 3-6-12 mois, 3€. ► 06 25 56 49 35.

■ Coupons de tissus de plusieurs couleurs et pelotes de laine. ► 01 58 57 05 86.

■ Salle à manger complète. Bureau en chêne avec machine à coudre Singer. Table d'ordinateur neuve. Salon 3 pièces. Téléviseur avec socle en verre, neuf. Deux armoires 2 portes. Deux lits en 90 cm assortis. Bibliothèque. Deux vélos adulte pour randonnée. Meubles de jardin. Vélo d'intérieur. Appareil de gym (cercle pro.), neuf. Tente de camping 4 personnes, neuve. Bibelots, argenterie. Prix sacrifiés. ► 06 58 09 18 13.

■ Lave-vaisselle Indesit blanc, DSG 573, 10 couverts, classe A, 49 db, programme rapide, départ différé, servi 9 mois, sous garantie 3 ans et 5 mois, 380€. ► 06 12 53 48 32.

■ Tricycle pliable neuf, jamais servi, dans sa housse, couleur rouge Ferrari, chariot 7 vitesses, poids 20 kg, 700€. ► 06 67 33 66 69.

■ Guitare basse Dan Electro avec étui, 450€. ► 01 40 24 26 29.

## SERVICES

■ Professeuse expérimentée, pédagogue, propose cours de mathématiques de la 6<sup>e</sup> à la seconde, autres matières sur demande. Soutien scolaire et aide aux devoirs niveau primaire. Préparation brevet des collèges pendant les vacances scolaires après remise à niveau. ► 06 84 32 09 65 ou 01 42 87 93 61.

■ Dame expérimentée avec références, véhiculée, s'occuperait de personne âgée à temps partiel, accompagnement, courses, etc. ► 06 50 54 98 99.

■ Récupère vêtements, chaussures, livres, bibelots, vaisselle, jouets, etc. ► 01 74 61 74 78 ou 06 26 41 24 11.

■ Dame avec véhicule s'occupe de vos déplacements ou accompagnement des enfants à l'école et aux activités scolaires. ► 06 50 54 98 99.

■ Professeur pédagogue et expérimenté propose cours de guitare. Pour les plus jeunes, initiation à la guitare classique et apprentissage du solfège. Pour les adolescents et les adultes, guitare électrique et acoustique abordant beaucoup de répertoires (blues, rock, pop, folk...). Au programme : découverte

de l'instrument, accords principaux, arpège, techniques main droite et main gauche. Accompagné de tablatures et de MP 3 pour vous exercer et surtout jouer. ► 06 63 91 27 94.

■ Dame pédagogue, discrète, patiente, aide toute personne à utiliser son ordinateur : recherche Internet, gestion mails, fichiers, Word, Excel. ► 06 65 55 72 71.

■ Professeur très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 3<sup>e</sup> à la terminale, BTS et prépa. Toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances de bacs blancs) après remise à niveau éventuelle. En individuel ou collectif. ► 06 23 96 45 86.

Montreuil a son application pour smartphone, disponible sur App Store et Google Play.



## MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

SITE INTERNET ■ [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

SESAM ■ Signaler les problèmes dans l'espace public,

tél. : 01 48 70 66 66. Mail : [sesam@montreuil.fr](mailto:sesam@montreuil.fr)



## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au Centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 29 et dimanche 30 mars : Dr Gauchon

(Le Blanc-Mesnil), 09 81 06 77 23.

■ Samedi 5 et dimanche 6 avril : Dr Hakem (Montreuil), 01 75 47 15 03.

## AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

## PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

■ Et, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, 01 45 28 60 60.

## NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

tous Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédactrice en chef adjointe : Christelle Chevallier. Secrétaire de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Muriel Bastien, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Hugo Lebrun, Anne Locqueneaux, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Sabine Bouchoul, Myriam Hammache, Mylène Sacksick ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillion. Secrétaire : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pacy, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 53 000 ex.



www.pif-design.com

# Aide à domicile & repas à domicile

## Interventions 7 jours sur 7 et 12 mois sur 12.

Aide aux repas, courses, accompagnement extérieur, lever, coucher, aide à la toilette, stimulation... Travaux ménagers, repassage.

**Tarif horaire**  
Barème du Conseil Général / APA

Devis gratuit personnalisé avec prise en compte de vos aides éventuelles APA, PCH, CNAV... Chèques CESU, ADPA acceptés. Déduction fiscale : nous consulter...

Livraison Quotidienne\*  
Cuisine Traditionnelle, Formules Diététiques...  
Déjeuner à la carte : **13,25€**  
Déjeuner Équilibre : **12,43€**  
Prix hors déduction fiscale

\*Repas du week-end livrés le vendredi.

**À la carte :**  
3 entrées,  
3 plats  
&  
3 garnitures...

Et la vie devient plus simple... 

Contactez-nous au : **01 48 57 06 21**

**le Service au Quotidien**   
102, avenue de la Résistance 93100 MONTREUIL - [www.service-quotidien.fr](http://www.service-quotidien.fr)



**BRICORAMA**

**MONTREUIL**  
Centre Commercial  
Croix de Chavaux

**-15 % de remise sur l'article de votre choix**  
sur présentation de ce coupon à la caisse\*

**Valable du 25 mars au 30 avril 2014**

UNIQUEMENT BRICORAMA MONTREUIL  
Tél. : 01 48 59 03 77 • CENTRE COMMERCIAL CROIX DE CHAUX

\*Remise valable uniquement pour un seul passage en caisse et sur présentation de ce coupon à l'exception des produits en promotion, de l'électroportatif, du motorisé de jardin, de l'électroménager, de la librairie, des commandes en cours, des produits « tracts » et des produits balisés premiers prix. Non cumulable avec les remises liées à la Carte Maison, sous réserve de seuil de vente à perte. RC BOBIGNY B 335 325 825.

Venez découvrir nos nouvelles collections créateurs.

**OPTIQUE DORLÉANS**  
Opticien depuis 1936 . Tradition & Qualité

**LE PLAISIR DE VOIR ET D'ÊTRE VU!**



Optique Dorléans, 40 rue du Capitaine Dreyfus, 93100 Montreuil, Tél. 01 42 87 27 33



**CROSS DINER BAR**

*cuisine américaine authentique*

**HAMBURGER AUTHENTIQUE**

**FRITES MAISON**

**CHILI CON CARNE**

**PÂTISSERIES AMÉRICAINES**

**-10% OFFRE VALABLE 25/03 AU 30/04/2014**  
1 seule fois sur présentation de ce coupon dans la limite d'une addition hors boissons

Cross Diner Bar - Centre Commercial Croix de Chavaux  
1, avenue de la Résistance - 93100 MONTREUIL - Tél.: 01 43 63 30 97